

cecotec

ROASTER BOOSTER

Tostador de café eléctrico/ Electric coffee roaster



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης

NOTA	4
Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	11
Istruzioni di sicurezza	14
Instruções de segurança	16
Veiligheidsinstructies	18
Instrukcja bezpieczeństwa	21
Bezpečnostní pokyny	23
Güvenlik talimatları	25
Οδηγίες ασφαλείας	27

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	30
2. Antes de usar	30
3. Funcionamiento	31
4. Limpieza y mantenimiento	33
5. Resolución de problemas	34
6. Especificaciones técnicas	35
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	36
8. Garantía y SAT	36
9. Copyright	36

INDEX

1. Parts and components	37
2. Before use	37
3. Operation	38
4. Cleaning and maintenance	40
5. Troubleshooting	41
6. Technical specifications	42
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	42
8. Technical support and warranty	43
9. Copyright	43

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	44
2. Avant utilisation	44
3. Fonctionnement	45
4. Nettoyage et entretien	48
5. Résolution de problèmes	49
6. Spécifications techniques	50
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	50

8. Garantie et SAV	51
9. Copyright	51

INHALT

1. Teile und Komponenten	52
2. Vor dem Gebrauch	52
3. Bedienung	53
4. Reinigung und Wartung	56
5. Problembehebung	57
6. Technische Spezifikationen	58
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	58
8. Garantie und Kundendienst	59
9. Copyright	59

INDICE

1. Parti e componenti	60
2. Prima dell'uso	60
3. Funzionamento	61
4. Pulizia e manutenzione	63
5. Risoluzione dei problemi	64
6. Specifiche tecniche	66
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	66
8. Garanzia e supporto tecnico	66
9. Copyright	67

ÍNDICE

1. Peças e componentes	68
2. Antes de usar	68
3. Funcionamento	69
4. Limpeza e manutenção	71
5. Resolução de problemas	72
6. Especificações técnicas	73
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	74
8. Garantia e SAT	74
9. Copyright	74

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	75
2. Vóór u het apparaat gebruikt	75
3. Werking	76
4. Schoonmaak en onderhoud	78
5. Probleemoplossing	79
6. Technische specificaties	80
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	81
8. Garantie en technische ondersteuning	81
9. Copyright	81

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	82
2. Przed użyciem	82
3. Funkcjonowanie	83
4. Czyszczenie i konserwacja	85
5. Rozwiązywanie problemów	86
6. Specyfikacja techniczna	88
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	88
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	88
9. Prawa autorskie	89

OBSAH

1. Díly a součásti	90
2. Před používáním	90
3. Provoz	91
4. Čištění a údržba	93
5. Řešení problémů	94
6. Technické údaje	95
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	96
8. Záruka a technický servis	96
9. Copyright	96

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	97
2. Kullanmadan önce	97
3. Cihazın kullanımı	98
4. Temizlik ve bakım	100
5. Sorun Giderme	101
6. Teknik bilgiler	102
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	102
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	103
9. Telif Hakları	103

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	104
2. Πριν από τη χρήση	104
3. Λειτουργία	105
4. Καθαρισμός και συντήρηση	108
5. Επίλυση προβλημάτων	109
6. Τεχνικές προδιαγραφές	110
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	110
8. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	111
9. Copyright	111

NOTA

EU01_100091 Roaster Booster

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato no está destinado a ser puesto en funcionamiento por medio de un temporizador externo o un sistema separado de control remoto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- No toque la superficie del producto cuando esté caliente, ni la salida del aire. No abra la tapa ni mueva el aparato mientras esté en marcha.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni el producto en el agua ni en ningún otro líquido.
- Cuando haya terminado de utilizar el producto, apáguelo,

desenchúfelo de la toma de corriente y espere a que se haya enfriado por completo antes de limpiarlo. Antes de colocar o retirar cualquiera de las piezas del producto asegúrese de que se hayan enfriado por completo.

- Si el producto presenta algún daño, deje de utilizarlo y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. No repare ni desmonte usted mismo el producto.
- No utilice el aparato en exteriores.
- No deje que el cable sobresalga del borde de la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque el aparato sobre una cocina de gas o eléctrica, ni sobre un horno.
- Cuando no esté utilizando el aparato, apáguelo y desenchufe el cable de alimentación.
- Este producto está destinado únicamente para utilizar café en grano.
- Coloque el aparato sobre una superficie dura y plana.
- Evite tocar las piezas móviles.
- No cubra el producto, ni bloquee los orificios de entrada y salida del aire. No introduzca ningún objeto en ningún orificio del producto.
- Advertencia: Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no retire ninguna pieza del producto. No hay ninguna pieza interna que sea accesible. Las reparaciones del producto solo deben realizarlas técnicos cualificados.
- Cuando esté caliente, no coloque el recipiente de cristal sobre una superficie húmeda o fría.
- No utilice el producto si el cristal está roto o quebrado.
- No utilice limpiadores abrasivos, estropajos de acero u otros materiales o productos similares para limpiar el producto.
- Evite que el recipiente de cristal sufra golpes o arañazos y tenga cuidado al manipularlo.

- No retire el recipiente de cristal mientras la máquina esté tostando el café.
- No golpee ni presione la salida de aire situada en la base.
- Se le ha proporcionado un cable de alimentación corto para reducir la probabilidad de que se enrede o de que el producto vuelque.
- Advertencia: No sumerja la base en agua; de lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- This appliance can be used by children aged 8 years old and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are over 8 years old and are under supervision.
- Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 8.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- Do not touch the surface of the appliance when it is hot, or

the air outlet. Do not open the cover or move the appliance while it is in operation.

- To avoid electric shock, do not immerse the power cable, plug or appliance in water or any other liquid.
- When you have finished using the appliance, switch it off, unplug it from the mains and wait until it has cooled down completely before cleaning. Before fitting or removing any parts of the appliance, ensure that they have cooled down completely.
- If the appliance is damaged, stop using it and contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair or disassemble the appliance yourself.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not let the cable protrude over the edge of the table or worktop or come into contact with hot surfaces.
- Do not place the appliance on a gas or electric hob or over an oven.
- When the appliance is not in use, switch it off and unplug the power cable.
- This appliance is intended for use with coffee beans only.
- Place the appliance on a hard, flat surface.
- Avoid touching moving parts.
- Do not cover the appliance or block the air inlet and outlet openings. Do not insert any foreign objects into any holes.
- Warning: to reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any parts of the appliance. No internal parts are accessible. Repairs to the appliance must only be carried out by qualified technicians.
- When hot, do not place the glass container on a wet or cold surface.
- Do not use the appliance if the glass is broken or cracked.
- Do not use abrasive cleaners, steel wool or other similar

materials or products to clean the appliance.

- Avoid knocks or scratches to the glass container and be careful when handling it.
- Do not remove the glass container while the machine is roasting coffee.
- Do not knock or press on the air outlet at the base.
- A short power-supply cable is provided to reduce the risks of becoming entangled in or tripping over.
- Warning: do not immerse the base in water, otherwise an electric shock may occur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Ne touchez pas la surface de l'appareil lorsqu'il est chaud, ni la sortie d'air. N'ouvrez pas le couvercle et ne bougez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Pour éviter tout choc électrique, n'immergez pas le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, éteignez-le, débranchez-le et attendez qu'il ait complètement refroidi avant de le nettoyer. Avant de monter ou de démonter des pièces de l'appareil, assurez-vous qu'elles ont complètement refroidi.
- Si l'appareil est endommagé, arrêtez de l'utiliser et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. Ne réparez pas ou ne démontez pas l'appareil vous-même.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- Ne laissez pas le câble dépasser du bord du plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil sur une cuisinière à gaz ou électrique ou au-dessus d'un four.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, éteignez-le et débranchez le câble d'alimentation.
- Cet appareil est destiné à être utilisé avec des grains de café uniquement.
- Placez l'appareil sur une surface plate et dure.
- Évitez de toucher les pièces mobiles.
- Ne couvrez pas l'appareil et n'obstruez pas les ouvertures d'entrée et de sortie d'air. N'insérez aucun objet dans les orifices de l'appareil.
- Avertissement : Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne retirez aucune pièce de l'appareil. Aucune

pièce interne n'est accessible. Les réparations de l'appareil ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés.

- Lorsque l'appareil est chaud, ne placez pas le récipient en verre sur une surface humide ou froide.
- N'utilisez pas l'appareil si le verre est cassé ou fissuré.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de laine d'acier ou d'autres matériaux ou produits similaires pour nettoyer l'appareil.
- Évitez de frapper ou de rayer le récipient en verre et soyez prudent lorsque vous le manipulez.
- Ne retirez pas le récipient en verre pendant que l'appareil torréfie le café.
- Ne frappez pas et n'appuyez pas sur la sortie d'air située à la base de l'appareil.
- Le câble d'alimentation est court afin de réduire le risque d'enchevêtrement ou de basculement de l'appareil.
- Avertissement : N'immergez pas la base dans l'eau, vous pourriez souffrir une décharge électrique.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Timers oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder

bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.

- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Berühren Sie nicht die Oberfläche des Geräts, wenn es heiß ist, oder den Luftauslass. Öffnen Sie nicht die Abdeckung und bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, dürfen Sie das Netzkabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schalten Sie es aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen. Vergewissern Sie sich vor dem Ein- oder Ausbau von Teilen des Produkts, dass diese vollständig abgekühlt sind.
- Wenn das Produkt in irgendeiner Weise beschädigt ist, verwenden Sie es nicht mehr und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec. Reparieren oder demontieren Sie das Produkt nicht selbst.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über den Rand der Arbeitsplatte hinausragt oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.

- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Gas- oder Elektroherd oder über einen Backofen.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung mit Kaffeebohnen bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine harte, flache Oberfläche.
- Vermeiden Sie es, bewegliche Teile zu berühren.
- Decken Sie das Gerät nicht ab und blockieren Sie nicht die Luftein- und -auslassöffnungen. Stecken Sie keine Gegenstände in die Löcher des Produkts.
- Warnung: Um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages zu verringern, entfernen Sie keine Teile des Gerätes. Es sind keine inneren Teile zugänglich. Reparaturen an dem Produkt dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Stellen Sie den Glasbehälter in heißem Zustand nicht auf eine nasse oder kalte Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Glas gebrochen oder gesprungen ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuermittel, Stahlwolle oder andere ähnliche Materialien oder Produkte.
- Vermeiden Sie Stöße oder Kratzer auf dem Glasbehälter und gehen Sie vorsichtig damit um.
- Entfernen Sie den Glasbehälter nicht, während das Gerät Kaffee röstet.
- Klopfen oder drücken Sie nicht auf den Luftauslass am Boden.
- Das Netzkabel ist kurz, um die Gefahr des Verhedderns oder des Umkippens des Geräts zu verringern.
- Warnung: Tauchen Sie den Sockel nicht in Wasser ein, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- L'apparecchio non è progettato per essere azionato da un timer esterno o da un sistema di controllo a distanza separato.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini con età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Non toccare la superficie del prodotto quando è caldo, e né l'uscita dell'aria. Non aprire il coperchio e non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Al termine dell'utilizzo del prodotto, spegnerlo, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi

completamente prima di pulirlo. Prima di montare o smontare qualsiasi parte del prodotto, accertarsi che si sia raffreddata completamente.

- Se il cavo è danneggiato o l'apparecchio non funziona correttamente, smettere di usarlo e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non riparare né smontare il prodotto per conto proprio.
- Non usare questo apparecchio all'aperto.
- Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo del tavolo o del piano di lavoro, né che entri in contatto con superfici calde.
- Non collocare l'apparecchio su un fornello a gas o elettrico o sopra un forno.
- Scollegare il cavo di alimentazione quando non si sta utilizzando l'apparecchio.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso di caffè in grani.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie dura e piana.
- Evitare di toccare le parti mobili.
- Non coprire il prodotto e non bloccare le aperture di ingresso e uscita dell'aria. Non inserire oggetti estranei nei fori del prodotto.
- Attenzione: Per ridurre il rischio di incendio o di scosse elettriche, non rimuovere alcuna parte del prodotto. Non sono accessibili parti interne. Le riparazioni del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da tecnici qualificati.
- Quando è caldo, non appoggiare il contenitore di vetro su una superficie bagnata o fredda.
- Non utilizzare il prodotto se il vetro è rotto o incrinato.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, pagliette in acciaio o altri materiali o prodotti simili per pulire il prodotto.
- Evitare urti o graffi al recipiente di vetro e fare attenzione quando lo si maneggia.

- Non rimuovere il contenitore di vetro mentre la macchina sta tostando il caffè.
- Non urtare o premere sull'uscita dell'aria alla base.
- Il cavo di alimentazione fornito è corto per ridurre il rischio di inciampare o intralci.
- Attenzione: Non immergere la base in acqua, altrimenti si potrebbe verificare una scossa elettrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou

por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.

- Não toque na superfície do produto quando este estiver quente, nem na saída de ar. Não abra a tampa nem desloque o aparelho enquanto este estiver a funcionar.
- Para evitar choques eléctricos, não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha ou o produto em água ou em qualquer outro líquido.
- Quando terminar de utilizar o produto, desligue-o, retire a ficha da tomada e espere que arrefeça completamente antes de o limpar. Antes de montar ou desmontar qualquer peça do produto, certifique-se de que esta arrefeceu completamente.
- Se detetar qualquer dano no cabo ou o aparelho não funcionar corretamente, não o utilize e contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não repare ou desmonte o aparelho por si próprio.
- Não utilize este aparelho ao ar livre.
- Não deixe que o cabo esteja sobre a borda da mesa ou do banco de trabalho, nem que entre em contato com superfícies quentes.
- Não coloque o aparelho sobre um fogão a gás ou elétrico ou sobre um forno.
- Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, desligue-o e retire a ficha da tomada.
- Este produto destina-se a ser utilizado apenas com café em grão.
- Coloque o aparelho sempre sobre uma superfície plana.
- Evite tocar nas peças móveis.
- Não cubra o produto nem bloqueie as aberturas de entrada e saída de ar. Não introduza objetos estranhos nos orifícios.
- Advertência: Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não retire quaisquer peças do produto. Não há

partes internas acessíveis. As reparações do produto só devem ser efectuadas por técnicos qualificados.

- Quando quente, não coloque o recipiente de vidro sobre uma superfície húmida ou fria.
- Não utilize o produto se o vidro estiver partido ou rachado.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos, palha de aço ou outros materiais ou produtos semelhantes para limpar o produto.
- Evite bater ou riscar o recipiente de vidro e tenha cuidado ao manuseá-lo.
- Não retire o recipiente de vidro enquanto a máquina estiver a torrar café.
- Não bata nem pressione a saída de ar na base.
- O cabo de alimentação fornecido é curto para reduzir a probabilidade de que se enrede ou que o aparelho tombe.
- Advertência: Não mergulhe a base em água, caso contrário pode ocorrer um choque elétrico.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door middel van externe timers of aparte afstandsbedieningen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen

niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Raak het oppervlak van het product of de luchtuitlaat niet aan als het heet is. Open het deksel niet en verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
- Dompel de stroomkabel, de stekker of het product niet onder in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.
- Als u klaar bent met het product, schakel het dan uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het volledig is afgekoeld voordat u het schoonmaakt. Voordat u onderdelen van het product monteert of verwijdert, moet u ervoor zorgen dat deze volledig zijn afgekoeld.
- Als het product beschadigd is, gebruik het dan niet meer en neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Repareer of demonteer het product niet zelf.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Laat de kabel niet over de rand van het keukenblad uitsteken of in contact komen met hete oppervlakken.
- Plaats het apparaat niet op een gas- of elektrisch fornuis of boven een oven.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet wordt gebruikt.

- Dit product is alleen bedoeld voor gebruik met koffiebonen.
- Plaats het apparaat op een harde, vlakke ondergrond.
- Raak geen bewegende onderdelen aan.
- Bedek het product niet en blokkeer de luchtinlaat- en luchtuitlaat openingen niet. Steek geen voorwerpen in openingen in het product.
- Waarschuwing: Verwijder geen onderdelen van het product om het risico op brand of elektrische schokken te beperken. Er zijn geen interne onderdelen toegankelijk. Reparaties aan het product mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici.
- Plaats de glazen houder niet op een nat of koud oppervlak als hij heet is.
- Gebruik het product niet als het glas gebroken of gebarsten is.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, staalwol of andere soortgelijke materialen of producten om het product schoon te maken.
- Vermijd stoten of krassen op de glazen houder en wees voorzichtig bij het hanteren.
- Verwijder de glazen houder niet terwijl het apparaat koffie brandt.
- Klop of druk niet op de luchtuitlaat aan de onderkant.
- Er is een kort stroomkabel voorzien om de kans te verkleinen dat het snoer verstrikt raakt of dat het product omvalt.
- Waarschuwing: Dompel de basis niet onder in water, anders kan er een elektrische schok ontstaan.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych timerów lub oddzielnych systemów zdalnego sterowania.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają ponad 8 lat i są pod nadzorem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie dotykaj gorącej powierzchni urządzenia ani wylotu powietrza. Nie otwieraj pokrywy ani nie przesuwaj urządzenia podczas jego pracy.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu zasilania, wtyczki ani korpusu urządzenia w wodzie lub innym płynie.

- Po zakończeniu korzystania z urządzenia należy je wyłączyć, odłączyć od zasilania i przed czyszczeniem poczekać, aż całkowicie ostygnie. Przed montażem lub demontażem jakichkolwiek części urządzenia należy upewnić się, że całkowicie ostygły.
- Jeśli urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zaprzestać jego używania i skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie należy samodzielnie naprawiać ani demontować urządzenia.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Przewód nie może wystawać poza krawędź blatu roboczego ani stykać się z gorącymi powierzchniami.
- Nie umieszczaj urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej ani na piekarniku.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć i odłączyć przewód zasilania.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie z kawą ziarnistą.
- Postaw urządzenie na płaskiej, twardej powierzchni.
- Nie dotykaj ruchomych części.
- Nie przykrywaj urządzenia ani nie blokuj otworów wentylacyjnych. Nie wolno wkładać żadnych obcych przedmiotów do otworów w urządzeniu.
- Ostrzeżenie: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy demontować żadnych części produktu. Żadne części wewnętrzne nie są dostępne dla użytkownika. Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.
- Gdy szklane naczynie jest gorące, nie należy umieszczać go na mokrej lub zimnej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia, jeśli szkło jest pęknięte lub wyszczerbione.

- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać ściernych środków czyszczących, gąbek stalowych ani innych podobnych materiałów lub produktów.
- Unikaj uderzenia lub zarysowania szklanego naczynia i zachowaj ostrożność podczas jego obsługi.
- Nie wyjmuj szklanego naczynia podczas procesu palenia kawy.
- Nie uderzaj ani nie naciskaj na wylot powietrza w podstawie.
- Dołączono krótki przewód zasilający, aby zmniejszyć prawdopodobieństwo splątania lub przewrócenia się urządzenia.
- Ostrzeżenie: Nie zanurzaj podstawy w wodzie, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtete následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento přístroj není určen k provozu prostřednictvím externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dohledem.
- Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je

vyloučeno z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.

- Pokud je síťový kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
- Nedotýkejte se povrchu výrobku, když je horký, ani výstupu vzduchu. Neotvírejte víko ani nepřemisťujte spotřebič, pokud je v provozu.
- Pro zabránění úrazu elektrickým proudem neponořujte napájecí kabel, zástrčku ani spotřebič do vody nebo jiné kapaliny.
- Po ukončení používání výrobek vypněte, odpojte od elektrické sítě a před jeho čištěním počkejte, dokud zcela nevychladne. Před nasazením nebo vyjmutím jakékoli části výrobku se ujistěte, že zcela vychladla.
- Pokud si všimnete jakékoli viditelné poškození výrobku, přestaňte ho používat a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Neopravujte ani nerozebírejte zařízení svépomocí.
- Nepoužívejte spotřebič venku.
- Nenechte kabel vyčnívat přes okraj kuchyňské desky, a také nesmí přicházet do kontaktu s horkými povrchy.
- Spotřebič nestavte na plynový nebo elektrický sporák ani do trouby.
- Když spotřebič nepoužíváte, vypněte ho a odpojte napájecí kabel.
- Tento výrobek je určen pouze pro použití se kávovými zrnky.
- Spotřebič postavte na tvrdý a rovný povrch.
- Nedotýkejte se jeho pohyblivých částí.
- Nezakrývejte výrobek ani neblokujte větrací otvory pro vstup a výstup vzduchu. Do žádného z otvorů výrobku nevkládejte žádné předměty.

- Varování: Pro snížení rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem, neodstraňujte žádné části výrobku. Žádný z vnitřních dílů není přístupný. Opravy výrobku smí provádět pouze kvalifikovaní opraváři.
- Když je skleněný džbán horký, nepokládejte ho na mokrý nebo studený povrch.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je sklo rozbité nebo prasklé.
- K čištění výrobku nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, drátěnku ani jiné podobné materiály nebo výrobky.
- Vyvarujte se nárazů nebo poškrábání skleněného džbánu a při manipulaci s ním buďte opatrní.
- Během pražení kávy nevyjímejte skleněný džbán.
- Na výstup vzduchu nacházející se v základně neklepejte ani na něj netlačte.
- K dispozici máte krátký napájecí kabel pro omezení pravděpodobnosti zamotání kabelu nebo převrácení přístroje.
- Varování: Základnu neponořujte do vody; jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri, 8 yaşından

büyük olmadıkları ve gözetim altında tutulmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, muhtemel tehlikeleri önlemek için üretici, satış sonrası servis veya benzer şekilde yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.
- Ürün sıcakken yüzeyine veya hava çıkışına dokunmayın. Çalışırken kapağı açmayın veya cihazı hareket ettirmeyin.
- Elektrik çarpmasını önlemek için güç kablosunu, fişi veya ürünü suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Ürünü kullanmayı bitirdiğinizde kapatın, fişini prizden çekin ve temizlemeden önce tamamen soğumasını bekleyin. Ürünün herhangi bir parçasını takmadan veya çıkarmadan önce, tamamen soğumuş olduklarından emin olun.
- Ürün herhangi bir şekilde hasar görmüşse, kullanmayı bırakın ve Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin. Ürünü kendiniz tamir etmeyin veya parçalarına ayırmayın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın.
- Kablonun tezgahın kenarından dışarı çıkmasına veya sıcak yüzeylerle temas etmesine izin vermemeyin.
- Cihazı gazlı veya elektrikli bir ocağın üzerine veya bir fırının üzerine yerleştirmeyin.
- Cihaz kullanılmadığında, cihazı kapatın ve güç kablosunu prizden çekin.
- Bu ürün sadece kahve çekirdekleri ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazı sert ve düz bir yüzeye yerleştirin.
- Hareketli parçalara dokunmaktan kaçının.

- Ürünün üzerini örtmeyin veya hava giriş ve çıkış deliklerini kapatmayın. Üründeki deliklere herhangi bir nesne sokmayın.
- **DİKKAT!** Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için ürünün hiçbir parçasını çıkarmayın. Hiçbir iç parçaya erişilemez. Üründe yapılacak onarımlar yalnızca nitelikli teknisyenler tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Sıcakken cam hazneyi ıslak veya soğuk bir yüzeye koymayın.
- Cam kırılmış veya çatlamışsa ürünü kullanmayın.
- Ürünü temizlemek için aşındırıcı temizleyiciler, çelik yünü veya diğer benzer malzemeler veya ürünler kullanmayın.
- Cam hazne darbe almasını veya çizilmesini önleyin ve tutarken dikkatli olun.
- Makine kahve kavururken cam hazneyi çıkarmayın.
- Tabandaki hava çıkışına vurmeyin veya bastırmayın.
- Dolanma veya ürünün devrilme olasılığını azaltmak için kısa bir güç kablosu sunulmuştur.
- **DİKKAT!** Tabanı suya daldırmayın, aksi takdirde elektrik çarpması meydana gelebilir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικών χρονοδιακοπών ή ξεχωριστών συστημάτων τηλεχειρισμού.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν

τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και είναι υπό επίβλεψη.

- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec ή από παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Μην αγγίζετε την επιφάνεια του προϊόντος όταν είναι καυτό ή την έξοδο αέρα. Μην ανοίγετε το κάλυμμα και μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ αυτή λειτουργεί.
- Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο ρεύματος, το φισ ή το προϊόν σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Όταν τελειώσετε τη χρήση του, απενεργοποιήστε το, αποσυνδέστε το από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει εντελώς πριν το καθαρίσετε. Πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει εντελώς.
- Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ορατή ζημιά στο προϊόν, μην το χρησιμοποιείτε και επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Μην επισκευάζετε ή αποσυναρμολογείτε το προϊόν μόνοι σας.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να προεξέχει πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας ή να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε κουζίνα αερίου ή ηλεκτρική κουζίνα ή πάνω από φούρνο.
- Αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση με κόκκους καφέ.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Αποφεύγετε να αγγίζετε κινούμενα μέρη.
- Μην καλύπτετε το προϊόν και μην φράζετε τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου του αέρα. Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα σε κανένα άνοιγμα.
- Προειδοποίηση: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην αφαιρείτε κανένα μέρος του προϊόντος. Δεν είναι προσβάσιμα τα εσωτερικά μέρη. Οι επισκευές του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Όταν είναι ζεστό, μην τοποθετείτε το γυάλινο δοχείο σε υγρή ή κρύα επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το γυαλί είναι σπασμένο ή ραγισμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, χαλύβδινο μαλλί ή άλλα παρόμοια υλικά ή προϊόντα για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Αποφύγετε χτυπήματα ή γρατσουνιές στο γυάλινο δοχείο και να είστε προσεκτικοί όταν το χειρίζεστε.
- Μην αφαιρείτε το γυάλινο δοχείο όσο η μηχανή καβουρδίζει τον καφέ.
- Μην χτυπάτε ή πιέζετε την έξοδο αέρα στη βάση.
- Έχει προβλεφθεί ένα κοντό καλώδιο ρεύματος για να μειωθεί η πιθανότητα να μπλεχτεί ή να ανατραπεί.
- Προειδοποίηση: Μην βυθίζετε τη βάση σε νερό, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa
2. Pieza metálica
3. Recipiente para cascarillas
4. Recipiente de tostado
5. Base

Panel de control

Fig. 2

1. Botón de aumento de la potencia del ventilador
2. Botón de disminución de la potencia del ventilador
3. Botón de encendido / apagado / función de enfriamiento
4. Selector de ajuste del tiempo / botón de inicio
5. Selector de ajuste del nivel de tostado / botón de la función de tostado automático
6. Visualización del nivel de tostado (del 1 al 8)
7. Visualización del nivel de potencia del ventilador (del 1 al 8)
8. Visualización del tiempo de tostado

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.







Contenido de la caja

- Tostador de café
- Este manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO



Consejo: para obtener mejores resultados, espere al menos 30 minutos entre diferentes procesos de tostado.

En la parte superior de la pantalla se muestra el tiempo de tostado restante (de «00:00» a «15:00»). Cuando ajuste el tiempo, podrá aumentar o disminuir los segundos de 10 en 10 con el selector de ajuste del tiempo. Sin embargo, cuando la máquina esté tostando, la cuenta atrás se realizará segundo a segundo.

- **Indicadores del proceso:**
 - Durante el proceso de tostado, se iluminará el símbolo .
 - Durante el proceso de enfriamiento, se iluminará el símbolo .
- **Botón de aumento de la potencia del ventilador:** cuando la máquina esté en marcha, puede aumentar la velocidad del ventilador pulsando el botón  .
- **Botón de disminución de la potencia del ventilador:** cuando la máquina esté en marcha, puede disminuir la velocidad del ventilador pulsando el botón  .
- **Botón de encendido / apagado / función de enfriamiento:** sirve para encender/apagar el producto y para activar la función de enfriamiento:
 - **Encender:** cuando el producto esté apagado, pulse este botón para encenderlo.
 - **Activar la función enfriamiento:** si pulsa de nuevo este botón cuando el tostador esté en marcha, se activará la función de enfriamiento.
 - **Apagar:** durante la función de enfriamiento, mantenga pulsado este botón durante 3 segundos. Sin la función de enfriamiento, presione el botón una vez de manera breve para apagarlo.
- **Selector de ajuste del tiempo / botón de inicio:**
 - **Ajuste del tiempo:** puede seleccionar el tiempo de tostado girando este selector. El rango de tiempo va de 0 a 15 minutos. Cada vez que gire el selector, el tiempo aumentará o disminuirá 10 segundos.
 - **Inicio del tostado:** cuando desee que el tostador se ponga en marcha, pulse este selector.
- **Selector de ajuste del nivel de tostado / botón de la función de tostado automático:**
 - **Ajuste del nivel de tostado:** gire este selector para aumentar o disminuir un nivel.
 - **Tostado automático:** si pulsa este selector, se pondrá en marcha la función de tostado automático.

Este producto está diseñado para tostar aproximadamente 100 gramos de granos de café verde, lo cual equivale a 11-13 tazas.

Tostado manual

1. Pulse el botón de encendido / apagado para encender el tostador. Por defecto, cuando se encienda la pantalla, se mostrará «08:00» en el visualizador del tiempo de tostado, lo que indica que el tiempo predefinido son 8 minutos. Además, el nivel de tostado será 6 y el de la potencia del ventilador, 8. En este momento, los símbolos  y  parpadearán.

ESPAÑOL

2. Gire el selector de ajuste de tiempo para seleccionar el tiempo de tostado.
3. Gire el selector de ajuste del nivel de tostado para seleccionar el nivel de tostado. Si desea activar la función de tostado manual, pulse este selector. Este ajuste puede modificarse una vez haya comenzado el proceso de tostado.
4. En este momento, la cuenta atrás se pondrá en marcha. En la pantalla se mostrará el nivel de tostado correspondiente y en el visualizador del nivel de potencia del ventilador se mostrará «8», para indicar que el ventilador está funcionando a potencia máxima. El símbolo ☀ se encenderá, mientras que el símbolo ❄ se apagará.
5. Durante el proceso de tostado, puede cambiar el ajuste del tiempo girando el selector correspondiente. El ajuste del nivel de tostado y del de potencia del ventilador seleccionado se mostrarán en la pantalla.
6. Si pulsa el botón de encendido/apagado mientras la máquina esté tostando, activará la función de enfriamiento. En este momento, la pantalla mostrará «06:00» y comenzará la cuenta atrás. El valor del nivel de tostado y el símbolo ☀ se apagará. Se encenderá el símbolo ❄ y se mostrará el nivel de potencia del ventilador. Si desea apagar el producto cuando esta función esté activada, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos.
7. Cuando termine el proceso de tostado o de enfriamiento, la pantalla se apagará y la máquina entrará en modo de espera.
8. Cada vez que pulse cualquier botón o selector, sonará un pitido. Cuando los granos de café estén listos, el tostador emitirá varios pitidos durante 15 segundos.

Función de tostado automático

1. Pulse el botón de encendido / apagado para encender el tostador. Por defecto, cuando se encienda la pantalla, se mostrará «08:00» en el visualizador del tiempo de tostado, lo que indica que el tiempo predefinido son 8 minutos. Además, el nivel de tostado será 6 y el de la potencia del ventilador, 8. En este momento, los símbolos ☀ y ❄ parpadearán.
2. Pulse el selector de ajuste del nivel de tostado / botón de la función de tostado automático. El producto se pondrá en marcha y se iniciará la cuenta atrás. El tiempo de tostado que se mostrará en la pantalla será «10:00». El símbolo ☀ se encenderá, mientras que el símbolo ❄ se apagará. Por defecto, el nivel de tostado será el 6.
3. La función de tostado automático permite ajustar el tiempo (cada vez que gire el selector correspondiente, el tiempo aumentará o disminuirá 10 segundos). El nivel de tostado y el de la potencia del ventilador no se podrán ajustar mientras esté activada esta función.
4. A partir de este momento, siga los pasos 4-7 del "Tostado manual".

Instrucciones de uso:

1. Coloque los granos de café en el recipiente de tostado como se muestra en la figura 3. Aviso: No añada más de 100 gramos de granos de café.
2. Coloque el recipiente para cascarillas en el recipiente de tostado y, después, gírelo hasta que quede bien encajado como se muestra en la figura 4.

3. Coloque la pieza metálica y la tapa en el recipiente para cascarillas, asegurándose de que queden bien encajadas como se muestra en la figura 5.
4. Después, coloque el recipiente de tostado en la base y gírelo hasta que quede bien encajado como se muestra en la figura 6.
5. Siga los pasos indicados en el "Tostado manual" o "Función de tostado automático" según su preferencia.

Consejos: deje que los granos de café se enfríen durante 3 horas (como mínimo) antes de molerlos.

Recomendaciones:

- Si los granos de café no se tuestan de manera uniforme, aumente o disminuya el nivel de potencia del ventilador.
- Mientras el producto esté en funcionamiento no lo desenchufe de la red eléctrica. Cuando los granos de café hayan alcanzado el nivel de tostado deseado, active el modo de enfriamiento.
- Antes de usar la máquina, limpie el recipiente para cascarillas y la tapa.
- El tiempo de enfriamiento puede ajustarse, pero no se recomienda terminar el proceso antes de tiempo.
- Para apagar la máquina mientras está tostando (el símbolo del sol estará encendido en la pantalla), pulse el botón de encendido/apagado una vez, hasta que se ponga en marcha el proceso de enfriamiento. Después, pulse el mismo botón durante 3 segundos para apagar el aparato. Se recomienda dejar que el tostador se enfríe durante al menos 1 minuto antes de apagarlo.

Advertencias:

- No tueste los granos de café en exceso; en caso contrario, podría salir humo. Si esto ocurre, active la función de enfriamiento. No apague ni desenchufe la máquina.
- Mientras el producto esté en marcha no toque el recipiente de tostado; si lo hace, podría quemarse.
- No desconecte la máquina mientras esté en marcha el proceso de tostado.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Aviso: Asegúrese de que el producto esté completamente apagado y haya enfriado antes de comenzar la limpieza y/o el mantenimiento.

Recipiente para las cascarillas

1. Retire el recipiente para las cascarillas y vacíelo en un contenedor de basura.
2. Use un cepillo de cerdas suaves para retirar cualquier resto de cascarilla que pueda estar adherido.
3. Limpie el recipiente con un paño húmedo y un poco de detergente suave, y luego enjuáguelo bien.

ESPAÑOL

4. Seque el recipiente completamente antes de volver a colocarlo.

Recipiente de tostado

1. Use un cepillo para retirar los residuos de café y aceites acumulados en el interior.
2. Limpie el interior con un paño húmedo y detergente suave. Evite sumergir el recipiente en agua.
3. Enjuague bien el recipiente con agua limpia y asegúrese de que esté completamente seco antes del siguiente uso.

Mantenimiento de la base

1. Use un paño húmedo con detergente suave para limpiar la base. No use productos abrasivos que puedan dañar la superficie.
2. Asegúrese de que todos los componentes estén en buen estado y bien ensamblados.
3. Revise que los cables y conexiones eléctricas estén en buen estado y aseguradas.

Mantenimiento general

- Realice revisiones regulares para asegurarse de que no haya acumulación de residuos y todo esté funcionando correctamente.
- Los aceites provenientes del café pueden acumularse con el tiempo, así que es clave limpiar con regularidad para evitar problemas en el rendimiento.
- Siempre consulte el manual del usuario proporcionado para las indicaciones específicas de limpieza y mantenimiento.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Posible solución
El producto no enciende	Tostador no está enchufado	Asegúrese de que el tostador esté correctamente enchufado.
	Interruptor en posición incorrecta	Verifique que el interruptor esté en la posición de encendido.
	Problema eléctrico interno	Contacta con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
El café no se tuesta uniformemente	Sobrecarga del recipiente de tostado	No sobrecargue el recipiente, siga las recomendaciones indicadas en este manual.
	Distribución desigual de los granos	Asegúrese de que los granos estén bien distribuidos antes de empezar.
	Residuos en el recipiente	Limpie el recipiente antes de cada utilización.

Humo excesivo durante el tostado	Acumulación de aceites y residuos	Realice una limpieza profunda del recipiente de tostado y el área de calentamiento.
	Granos con demasiadas cascarillas	Asegúrese de retirar las cascarillas con regularidad del recipiente adecuado.
	Exceso de granos	Reduzca la cantidad de granos en cada ciclo de tostado.
La máquina empieza, pero se detiene luego	Sobrecarga o sobrecalentamiento	Deje enfriar el tostador y evite sobrecargarlo.
	Problema de flujo de aire	Verifique que las ventilaciones no estén bloqueadas o sucias.
	Problema técnico interno	Contacta con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
El café tiene un sabor extraño	Residuos no limpiados correctamente	Asegúrese de limpiar bien todas las partes después de cada uso.
	Granos de baja calidad	Use granos de café de alta calidad.
	Tostado irregular	Asegúrese que el tostado sea uniforme y acorde a las especificaciones.
Ruidos extraños durante el funcionamiento	Partes sueltas	Verifique y ajuste las partes sueltas.
	Desgaste de componentes	Inspeccione los componentes y reemplácelos si es necesario.
	Problema con el motor	Contacta con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para revisión del motor.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01_100091

Producto: Roaster Booster

Potencia nominal: 1400 W

Voltaje: 220-240 V

Frecuencia: 50-60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Cover
2. Metal part
3. Skin container
4. Roasting container
5. Base

Control panel

Fig. 2

1. Fan power increase button
2. Fan power decrease button
3. Power/Cooling function button
4. Time setting knob/Start button
5. Roasting level adjustment knob/Automatic roasting function button
6. Roasting level display (1 to 8)
7. Fan power level display (1 to 8)
8. Roasting time display

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.





Box content

- Coffee roaster
- Instruction manual

3. OPERATION



Tip: for best results, wait at least 30 minutes between roasting processes.

The remaining roasting time (from "00:00" to "15:00") is shown at the top of the display. When setting the time, you can increase or decrease the seconds by 10 seconds using the time setting knob. However, when the appliance is roasting, the countdown will count down second by second.

- **Process indicator lights**
 - During the roasting process, the  symbol will light up.
 - During the cooling process, the  symbol will light up.
- **Fan power increase button:** when the appliance is in operation, you can increase the fan speed by pressing the  **+** button.
- **Fan power decrease button:** when the appliance is in operation, you can decrease the fan speed by pressing the  **-** button.
- **Power/Cooling function button:** it is used to switch the appliance on/off and to activate the cooling function:
 - **Power on:** when the appliance is off, press this button to switch it on.
 - **Activating the cooling function:** if you press this button again when the roaster is in operation, the cooling function will be activated.
 - **Switch off:** during the cooling function, press and hold this button for 3 seconds. With the cooling function deactivated, press the button once briefly to switch it off.
- **Time setting knob/Start button:**
 - **Time setting:** you can select the roasting time by turning this knob. The time range is from 0 to 15 minutes. Each time you turn the knob, the time will increase or decrease by 10 seconds.
 - **Start roasting:** when you want the roaster to start, press this knob.
- **Roasting level adjustment knob/Automatic roasting function button:**
 - **Setting the roasting level:** turn this knob to increase or decrease the roasting level by one level.
 - **Automatic roasting:** if you press this knob, the automatic roasting function starts operating.

This appliance is designed to roast approximately 100 gr of green coffee beans, which is equivalent to 11-13 cups.

Manual roasting

1. Press the power button to turn the appliance on. By default, when the display is turned on, "08:00" will be shown on the roasting time display, indicating that the preset time is 8 minutes. In addition, the roasting level will be 6 and the fan power level will be 8. At this time,  and  will flash.
2. Turn the time setting knob to select the desired roasting time.
3. Use the roasting level adjustment knob to select the desired roasting level. If you want to

activate the manual roasting function, press this knob. This setting can be changed after the roasting process has started.

4. At this point, the countdown will start. The display will show the corresponding roasting level and the fan power level display will show "8", indicating that the fan is operating at maximum power. ☀ shall light up, while ❄ shall switch off.
5. During the roasting process, you can change the time setting by turning the corresponding knob. The selected roasting level and fan power setting will be shown on the display.
6. Pressing the power button while the appliance is roasting will activate the cooling function. At this point, the display will show "06:00" and the countdown will begin. The roasting level value and ☀ will switch off. ❄ will light up and the fan power level will be displayed. If you want to switch off the appliance while this function is enabled, press and hold the power button for 3 seconds.
7. When the roasting or cooling process is finished, the display will switch off and the appliance will enter standby mode.
8. Each time you press any button or knob, a beep will sound. When the coffee beans are ready, the roaster will beep several times for 15 seconds.

Automatic roasting function

1. Press the power button to turn the appliance on. By default, when the display is turned on, "08:00" will be shown on the roasting time display, indicating that the preset time is 8 minutes. In addition, the roasting level will be 6 and the fan power level will be 8. At this time, ☀ and ❄ will flash.
2. Press the Roasting level adjustment knob/Automatic roasting function button. The appliance will start up and the countdown will start. The roasting time that will be shown on the display is "10:00". ☀ shall light up, while ❄ shall switch off. By default, the roasting level will be 6.
3. The automatic roasting function allows you to adjust the time (each time you turn the corresponding knob, the time will increase or decrease by 10 seconds). The roasting level and fan power level cannot be adjusted while this function is activated.
4. From this point on, follow steps 4-7 of the Manual roasting section.

Operating instructions

1. Place the coffee beans in the roasting container as shown in figure 3.
Note: do not add more than 100 grams of coffee beans.
2. Place the skin container in the roasting container and then turn it until it locks into place as shown in figure 4.
3. Place the metal part and the cover on the skin container, making sure that they fit tightly as shown in figure 5.
4. Next, place the roasting container in the base and then turn it until it locks into place as shown in figure 6.
5. Follow the steps under the Manual roasting or Automatic roasting function sections according to your preference.

ENGLISH

Tips: allow the coffee beans to cool for at least 3 hours before grinding.

Recommendations:

- If the coffee beans do not roast evenly, increase or decrease the fan power level.
- Do not unplug the appliance from the mains while it is in operation. When the coffee beans have reached the desired roasting level, activate the cooling mode.
- Before using the appliance, clean the skin container and the cover.
- The cooling time can be adjusted, but it is not recommended to finish the process prematurely.
- To switch off the appliance while it is roasting (the sun symbol will be lit on the display), press the power button once, until the cooling process starts. Then, press the power button again for 3 seconds to switch off the appliance. It is recommended to let the appliance cool down for at least 1 minute before switching it off.

WARNINGS:

- Do not over-roast the coffee beans, otherwise smoke may be emanated. If this happens, activate the cooling function. Do not switch off or unplug the appliance.
- While the appliance is in operation, do not touch the roasting container, otherwise you may burn yourself.
- Do not switch off the appliance while the roasting process is in progress.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Note: make sure that the appliance is completely switched off and has cooled down before starting cleaning and/or maintenance.

Skin container

1. Remove the skin container and empty it into a rubbish bin.
2. Use a soft bristle brush to remove any remaining skin that may be adhering.
3. Wipe the container with a damp cloth and a little mild detergent, then rinse it well.
4. Dry the container completely before replacing it.

Roasting container

1. Use a brush to remove coffee residues and oils accumulated on the inside.
2. Clean the inside with a damp cloth and mild detergent. Avoid immersing the container in water.
3. Rinse the container thoroughly with clean water and make sure it is completely dry before the next use.

Base maintenance

1. Use a damp cloth with mild detergent to clean the base. Avoid abrasive products that may damage the surface.

2. Ensure that all components are in good condition and properly assembled.
3. Check that wiring and electrical connections are in good condition and secure.

General maintenance

- Carry out regular checks to ensure that there is no build-up of debris and that everything is working properly.
- Oils from coffee can build up over time, so regular cleaning is key to avoid performance problems.
- Always refer to the instruction manual provided for specific cleaning and maintenance instructions.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The appliance does not switch on	Roaster is not plugged in.	Make sure the appliance is plugged in correctly.
	Button in wrong position.	Check that the button is in the on position.
	Internal electrical problem.	Contact the official Cecotec Technical Support Service.
Coffee is not roasted evenly	Overloading of the roasting container.	Do not overload the container, follow the recommendations given in this instruction manual.
	Uneven distribution of beans.	Make sure the beans are well distributed before starting.
	Waste in the container.	Clean the container before each use.
Excessive smoke during roasting	Accumulation of oils and waste.	Perform a thorough cleaning of the roasting container and heating area.
	Beans with too much skin.	Be sure to remove the skin regularly from the appropriate container.
	Too many beans.	Reduce the amount of beans in each roasting cycle.

ENGLISH

The appliance starts operating, but then stops	Overloading or overheating.	Let the roaster cool down and avoid overloading it.
	Airflow problem.	Check that the vents are not blocked or dirty.
	Internal technical problem.	Contact the official Cecotec Technical Support Service.
Coffee tastes strange	Waste not properly cleaned.	Be sure to clean all parts thoroughly after every use.
	Low quality beans.	Use high quality coffee beans.
	Uneven roasting.	Make sure that the roasting is even and according to specifications.
Strange noise during operation	Loose parts.	Check and tighten loose parts.
	Wear and tear of components.	Inspect the components and replace them if necessary.
	Motor problem.	Contact the official Cecotec Technical Support Service to check the motor.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_100091

Product: Roaster Booster

Rated power: 1400 W

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50-60 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Couvercle
2. Pièce métallique
3. Récipient pour les cerises de café (peau)
4. Récipient de torréfaction
5. Base

Panneau de contrôle

Img. 2

1. Bouton pour augmenter la puissance du ventilateur
2. Bouton pour diminuer la puissance du ventilateur
3. Bouton marche / arrêt / fonction de refroidissement
4. Sélecteur de réglage du temps / bouton de démarrage
5. Sélecteur de réglage du niveau de torréfaction / bouton de la fonction de torréfaction automatique
6. Écran du niveau de torréfaction (de 1 à 8)
7. Écran du niveau de puissance du ventilateur (de 1 à 8)
8. Écran du temps de torréfaction

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Contenu de la boîte

- Torréfacteur électrique de café

- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

Conseil : pour de meilleurs résultats, attendez au moins 30 minutes entre deux processus de torréfaction.

Le temps de torréfaction restant (de « 00:00 » à « 15:00 ») est indiqué dans la partie supérieure de l'écran. Lors du réglage du temps, vous pouvez augmenter ou diminuer les secondes de 10 secondes à l'aide du sélecteur de réglage du temps. Cependant, pendant que l'appareil effectue la torréfaction, le compte à rebours s'effectue seconde par seconde.

- **Indicateurs du processus :**
 - Pendant le processus de torréfaction, le symbole ☀️ s'allumera.
 - Pendant le processus de refroidissement, le symbole ❄️ s'allumera.
- **Bouton pour augmenter la puissance du ventilateur :** lorsque l'appareil est en marche, vous pouvez augmenter la vitesse du ventilateur en appuyant sur le bouton 🌀 +.
- **Bouton pour diminuer la puissance du ventilateur :** lorsque l'appareil est en marche, vous pouvez diminuer la vitesse du ventilateur en appuyant sur le bouton 🌀 -.
- **Bouton marche / arrêt / fonction de refroidissement :** ce bouton sert à allumer/éteindre l'appareil et à activer la fonction de refroidissement :
 - **Marche :** lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur ce bouton pour l'allumer.
 - **Activer la fonction de refroidissement :** si vous appuyez à nouveau sur ce bouton lorsque l'appareil est en marche, la fonction de refroidissement sera activée.
 - **Arrêt :** pendant la fonction de refroidissement, appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes. Sans la fonction de refroidissement activée, appuyez une fois brièvement sur ce bouton pour éteindre l'appareil.
- **Sélecteur de réglage du temps / bouton de démarrage :**
 - **Réglage du temps :** vous pouvez sélectionner le temps de torréfaction en tournant ce sélecteur. La plage de temps est comprise entre 0 minute et 15 minutes. Chaque fois que vous tournez le sélecteur, le temps augmentera ou diminuera de 10 secondes.
 - **Démarrage de la torréfaction :** lorsque vous souhaitez que l'appareil démarre, appuyez sur ce sélecteur.
- **Sélecteur de réglage du niveau de torréfaction / bouton de la fonction de torréfaction automatique :**
 - **Réglage du niveau de torréfaction :** tournez le sélecteur pour augmenter ou diminuer le niveau de torréfaction d'un niveau.
 - **Torréfaction automatique :** si vous appuyez sur ce sélecteur, la fonction de torréfaction automatique démarrera.

Cet appareil est conçu pour torréfier environ 100 grammes de grains de café vert, ce qui équivaut à 11-13 tasses.

Torréfaction manuelle

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil. Par défaut, lorsque l'écran est allumé, « 08:00 » s'affichera sur l'écran du temps de torréfaction, indiquant que le temps préréglé est de 8 minutes. En outre, le niveau de torréfaction sera de 6 et le niveau de puissance du ventilateur sera de 8. Les symboles ☀️ et ❄️ clignoteront alors.
2. Tournez le sélecteur de réglage du temps pour sélectionner le temps de torréfaction.
3. Tournez le sélecteur de réglage du niveau de torréfaction pour sélectionner le niveau de torréfaction. Si vous souhaitez activer la fonction de torréfaction manuelle, appuyez sur ce sélecteur. Ce réglage peut être modifié une fois que le processus de torréfaction a commencé.
4. Le compte à rebours démarrera alors. L'écran affichera le niveau de torréfaction correspondant et le niveau de puissance du ventilateur affichera « 8 », indiquant que le ventilateur fonctionne à sa puissance maximale. Le symbole ☀️ s'allumera et le symbole ❄️ s'éteindra.
5. Pendant le processus de torréfaction, vous pouvez modifier le réglage du temps en tournant le sélecteur correspondant. Le niveau de torréfaction et de la puissance du ventilateur sélectionnés s'afficheront à l'écran.
6. En appuyant sur le bouton marche/arrêt lorsque l'appareil est en train de torréfier, la fonction de refroidissement sera activée. L'écran affichera alors « 06:00 » et le compte à rebours commencera. La valeur du niveau de torréfaction et le symbole ☀️ s'éteindront. Le symbole ❄️ s'allumera et le niveau de puissance du ventilateur s'affichera. Si vous souhaitez éteindre l'appareil lorsque cette fonction est activée, appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes.
7. Une fois le processus de torréfaction ou de refroidissement est terminé, l'écran s'éteindra et l'appareil passera en mode veille.
8. Chaque fois que vous appuyerez sur un bouton ou un sélecteur, vous entendrez un bip. Une fois les grains de café prêts, le torréfacteur émettra plusieurs bips pendant 15 secondes.

Fonction de torréfaction automatique

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil. Par défaut, lorsque l'écran est allumé, « 08:00 » s'affichera sur l'écran du temps de torréfaction, indiquant que le temps préréglé est de 8 minutes. En outre, le niveau de torréfaction sera de 6 et le niveau de puissance du ventilateur sera de 8. Les symboles ☀️ et ❄️ clignoteront alors.
2. Appuyez sur le sélecteur de réglage de torréfaction/bouton de torréfaction automatique. L'appareil démarrera et le compte à rebours commencera. Le temps de torréfaction affiché à l'écran sera de « 10:00 ». Le symbole ☀️ s'allumera et le symbole ❄️ s'éteindra. Par défaut, le niveau de torréfaction est de 6.
3. La fonction de torréfaction automatique permet de régler le temps (chaque fois que vous tournerez le sélecteur correspondant, le temps augmentera ou diminuera de 10 secondes). Le niveau de torréfaction et le niveau de puissance du ventilateur ne peuvent pas être réglés lorsque cette fonction est activée.
4. Suivez ensuite les étapes 4 à 7 de la section « Torréfaction manuelle ».

Instructions d'utilisation :

1. Placez les grains de café dans le récipient de torréfaction comme indiqué dans l'image 3. Avertissement N'ajoutez pas plus de 100 grammes de grains de café.
2. Placez le récipient pour les cerises de café dans le récipient de torréfaction et tournez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche, comme indiqué dans l'image 4.
3. Placez la partie métallique et le couvercle sur le récipient pour les cerises de café, en veillant à ce qu'ils s'emboîtent parfaitement, comme le montre l'image 5.
4. Placez ensuite le récipient de torréfaction sur la base et tournez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche, comme indiqué dans l'image 6.
5. Suivez les étapes de la section « Torréfaction manuelle » ou « Fonction de torréfaction automatique » selon votre préférence.

Conseils : laissez refroidir les grains de café pendant au moins 3 heures avant de les moulin.

Recommandations :

- Si les grains de café ne sont pas torréfiés uniformément, augmentez ou diminuez la puissance du ventilateur.
- Ne débranchez pas l'appareil du secteur lorsqu'il est en fonctionnement. Lorsque les grains de café ont atteint le niveau de torréfaction souhaité, activez le mode de refroidissement.
- Avant d'utiliser l'appareil, nettoyez le récipient pour les cerises de café et le couvercle.
- Le temps de refroidissement peut être réglé, mais il n'est pas recommandé de terminer le processus avant la fin.
- Pour éteindre l'appareil pendant le processus de torréfaction (le symbole du soleil est allumé sur l'écran), appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt, jusqu'à ce que le processus de refroidissement commence. Appuyez ensuite sur le même bouton pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil. Il est recommandé de laisser l'appareil refroidir pendant au moins une minute avant de l'éteindre.

Avertissements :

- Ne torréfiez pas trop les grains de café, sinon de la fumée pourrait se dégager. Si cela se produit, activez la fonction de refroidissement. N'éteignez pas l'appareil et ne le débranchez pas.
- Pendant que l'appareil fonctionne, ne touchez pas le récipient de torréfaction, sinon vous risquez de vous brûler.
- Ne débranchez pas l'appareil lorsque le processus de torréfaction est en cours.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement Assurez-vous que l'appareil est complètement éteint et qu'il a refroidi avant de commencer le nettoyage et/ou l'entretien.

Réceptacle pour les cerises de café (peau)

1. Retirez le récipient pour les cerises de café et videz-le dans une poubelle.
2. Utilisez une brosse à poils doux pour éliminer les restes de cerise de café qui pourraient adhérer.
3. Essuyez le récipient avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle doux, puis rincez-le bien.
4. Séchez complètement le récipient avant de le remettre en place.

Réceptacle de torréfaction

1. Utilisez une brosse pour éliminer les résidus de café et les huiles accumulés à l'intérieur.
2. Nettoyez l'intérieur avec un chiffon doux et humide. Évitez d'immerger le récipient dans l'eau.
3. Rincez soigneusement le récipient avec de l'eau propre et assurez-vous qu'il est complètement sec avant la prochaine utilisation.

Entretien de la base

1. Utilisez un chiffon humide avec un liquide vaisselle doux pour nettoyer la base. Évitez d'utiliser des produits abrasifs qui pourraient endommager la surface.
2. Assurez-vous que tous les composants sont en bon état et correctement assemblés.
3. Vérifiez que les câbles et les connexions électriques sont en bon état et bien fixés.

Entretien général

- Effectuez des contrôles réguliers pour vous assurer qu'il n'y a pas d'accumulation de restes et que tout fonctionne correctement.
- Les huiles de café peuvent s'accumuler au fil du temps, c'est pourquoi un nettoyage régulier est essentiel pour éviter les problèmes de fonctionnement.
- Reportez-vous toujours à ce manuel d'instructions pour les instructions spécifiques de nettoyage et d'entretien.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Possible solution
L'appareil ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas branché.	Assurez-vous que l'appareil est correctement branché.
	Interrupteur en mauvaise position.	Vérifiez que le bouton est en position de marche.
	Problème électrique interne	Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
Le café n'est pas torréfié uniformément.	Surcharge du récipient de torréfaction.	Ne remplissez pas trop le récipient, suivez les recommandations données dans ce manuel.
	Répartition inégale des grains.	Assurez-vous que les grains sont bien répartis avant de commencer le processus de torréfaction.
	Résidus dans le récipient.	Nettoyez le récipient avant chaque utilisation.
Fumée excessive pendant la torréfaction.	Accumulation d'huiles et de résidus.	Nettoyez soigneusement le récipient de torréfaction et la zone de chauffage.
	Grains avec trop de peau.	Veillez à retirer régulièrement les cerises de café du récipient.
	Excès de grains.	Réduisez la quantité de grains à chaque cycle de torréfaction.
L'appareil démarre, puis s'arrête.	Surcharge ou surchauffe.	Laissez l'appareil refroidir et évitez de le surcharger.
	Problème de débit d'air.	Vérifiez que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués ou sales.
	Problème technique interne.	Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

FRANÇAIS

Le café a un goût étrange.	Résidus mal nettoyés.	Assurez-vous de bien nettoyer toutes les parties de l'appareil après chaque utilisation.
	Grains de faible qualité.	Utilisez des grains de café de haute qualité.
	Grillage irrégulier	Assurez-vous que la torréfaction est régulière et conforme aux spécifications.
Bruits étranges pendant le fonctionnement.	Pièces détachées.	Vérifiez et resserrez les pièces détachées.
	Usure des composants.	Vérifiez les composants et remplacez-les si nécessaire.
	Problème au niveau du moteur.	Contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour vérifier le moteur.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01_100091

Produit : Roaster Booster

Puissance nominale : 1400 W

Voltage : 220-240 V

Fréquence : 50-60 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Deckel
2. Metallteil
3. Schalenbehälter
4. Röstgefäß
5. Sockel

Bedienfeld

Abb. 2

1. Taste zur Erhöhung der Lüfterleistung
2. Taste zum Ausschalten der Lüfterleistung
3. Ein/Aus-Taste / Kühlfunktion
4. Wahlschalter für die Zeiteinstellung / Starttaste
5. Wahlschalter für die Toaststufe / Taste für die automatische Toastfunktion
6. Toasting-Stufenanzeige (von 1 bis 8)
7. Anzeige der Gebläsestärke (1 bis 8)
8. Anzeige der Röstzeit

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten erhalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie die Seriennummer nicht vom Produkt, um die Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle einer Serviceanfrage zu gewährleisten.





Vollständiger Inhalt

- Kaffeeröster
- Diese Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

Tipp: Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, sollten Sie zwischen den einzelnen Röstvorgängen mindestens 30 Minuten warten.

Die verbleibende Röstzeit (von «00:00» bis «15:00») wird oben im Display angezeigt. Beim Einstellen der Uhrzeit können Sie die Sekunden mit dem Zeiteinstellungswähler um 10 Sekunden erhöhen oder verringern. Wenn das Gerät jedoch röstet, wird der Countdown Sekunde für Sekunde heruntergezählt.



- **Prozessindikatoren:**
 - Während des Röstvorgangs leuchtet das Symbol  auf.
 - Während des Kühlvorgangs leuchtet das Symbol  auf.
- **Taste zur Erhöhung der Gebläseleistung:** Wenn das Gerät läuft, können Sie die Gebläsegeschwindigkeit durch Drücken der Taste  erhöhen.
- **Taste zur Verringerung der Gebläseleistung:** Wenn das Gerät läuft, können Sie die Gebläsegeschwindigkeit durch Drücken der Taste  verringern.
- **Ein/Aus-Taste/Kühlfunktion:** dient zum Ein-/Ausschalten des Produkts und zur Aktivierung der Kühlfunktion:
 - **Einschalten:** Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten.
 - **Kühlfunktion aktivieren:** wenn Sie diese Taste während des Betriebs des Kaffeeröster erneut drücken, wird die Kühlfunktion aktiviert.
 - **Ausschalten:** während der Kühlfunktion diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. Ohne Kühlfunktion drücken Sie einmal kurz auf die Taste, um sie auszuschalten.
- **Wahlschalter für die Zeiteinstellung / Starttaste:**
 - **Zeiteinstellung:** Sie können die Röstzeit durch Drehen dieses Knopfes auswählen. Die Zeitspanne reicht von 0 bis 15 Minuten. Jedes Mal, wenn Sie den Knopf drehen, wird die Zeit um 10 Sekunden erhöht oder verringert.
 - **Toasting starten:** Wenn der Kaffeeröster starten soll, drücken Sie diesen Schalter.
- **Wahlschalter für die Einstellung der Röststufe / Taste für die automatische Röstfunktion:**
 - **Einstellung der Bräunungsstufe:** Drehen Sie diesen Knopf, um die Bräunungsstufe um eine Stufe zu erhöhen oder zu verringern.
 - **Automatische Bräunung:** Wenn Sie diesen Schalter drücken, wird die automatische Bräunungsfunktion gestartet.





Dieses Produkt ist für die Röstung von etwa 100 Gramm Rohkaffee ausgelegt, was 11-13 Tassen entspricht.

Manuelle Röstung





1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den Kaffeeröster einzuschalten. Wenn das Display eingeschaltet ist, wird standardmäßig «08:00» auf der Toastzeitanzeige angezeigt, was bedeutet, dass die voreingestellte Zeit 8 Minuten beträgt. Außerdem wird die

DEUTSCH

Bräunungsstufe auf 6 und die Gebläsestufe auf 8 eingestellt. Zu diesem Zeitpunkt blinken die Symbole  und .

2. Drehen Sie den Zeitwahlschalter, um die Röstzeit zu wählen.
3. Drehen Sie den Bräunungswahlschalter, um die Bräunungsstufe zu wählen. Wenn Sie die manuelle Toastfunktion aktivieren möchten, drücken Sie auf diesen Wahlschalter. Diese Einstellung kann nach Beginn des Röstvorgangs geändert werden.
4. An diesem Punkt beginnt der Countdown. Auf dem Display erscheint die entsprechende Bräunungsstufe und auf der Anzeige der Gebläseleistung erscheint „8“, was bedeutet, dass das Gebläse mit maximaler Leistung arbeitet. Das Symbol  leuchtet auf, während das Symbol  erlischt.
5. Während des Toastvorgangs können Sie die Zeiteinstellung durch Drehen des entsprechenden Schalters ändern. Die gewählte Bräunungsstufe und Gebläseleistung werden auf dem Display angezeigt.
6. Wenn Sie die Ein/Aus-Taste drücken, während das Gerät toastet, wird die Kühlfunktion aktiviert. Zu diesem Zeitpunkt erscheint auf dem Display «06:00» und der Countdown beginnt. Der Bräunungsgradwert und das Symbol  erlöschen. Das Symbol  leuchtet auf und die Lüfterleistung wird angezeigt. Wenn Sie das Gerät ausschalten möchten, während diese Funktion aktiviert ist, halten Sie die Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
7. Wenn der Toast- oder Kühlvorgang beendet ist, schaltet sich das Display aus und das Gerät geht in den Standby-Modus.
8. Jedes Mal, wenn Sie eine Taste oder einen Wahlschalter drücken, ertönt ein Piepton. Wenn die Kaffeebohnen fertig sind, piept der Kaffeeröster mehrmals 15 Sekunden lang.

Automatische Toasting-Funktion

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den Kaffeeröster einzuschalten. Wenn das Display eingeschaltet ist, wird standardmäßig «08:00» auf der Toastzeitanzeige angezeigt, was bedeutet, dass die voreingestellte Zeit 8 Minuten beträgt. Außerdem wird die Bräunungsstufe auf 6 und die Gebläsestufe auf 8 eingestellt. Zu diesem Zeitpunkt blinken die Symbole  und .
2. Drücken Sie die Wahl Taste für die Bräunungseinstellung/Automatische Bräunung. Das Produkt wird gestartet und der Countdown beginnt. Auf dem Display wird die Röstzeit «10:00» angezeigt. Das Symbol  leuchtet auf, während das Symbol  erlischt. Standardmäßig ist die Bräunungsstufe 6 eingestellt.
3. Mit der automatischen Bräunungsfunktion können Sie die Zeit einstellen (bei jedem Drehen des entsprechenden Knopfes wird die Zeit um 10 Sekunden erhöht oder verringert). Die Bräunungsstufe und die Gebläsestufe können nicht eingestellt werden, wenn diese Funktion aktiviert ist.
4. Führen Sie ab diesem Zeitpunkt die Schritte 4-7 von „Manuelles Braten“ aus.

Bedienungsanleitung:

1. Legen Sie die Kaffeebohnen wie in Abbildung 3 gezeigt in den Röstbehälter.
Hinweis: Geben Sie nicht mehr als 100 Gramm Kaffeebohnen hinzu.
2. Setzen Sie den Schalenbehälter in das Röstgefäß und drehen Sie ihn, bis er einrastet (siehe Abbildung 4).
3. Setzen Sie das Metallteil und den Deckel auf den Schalenbehälter und achten Sie darauf, dass sie wie in Abbildung 5 gezeigt fest sitzen.
4. Setzen Sie dann den Bräter auf den Boden und drehen Sie ihn, bis er wie in Abbildung 6 gezeigt einrastet.
5. Folgen Sie den Schritten unter „Manuelles Toasten“ oder „Automatische Toastfunktion“, je nachdem, was Sie bevorzugen.

Tipps: Lassen Sie die Kaffeebohnen vor dem Mahlen mindestens 3 Stunden lang abkühlen.

Empfehlungen:

- Wenn die Kaffeebohnen nicht gleichmäßig geröstet werden, erhöhen oder verringern Sie die Gebläsestärke.
- Trennen Sie das Gerät nicht vom Netz, während es in Betrieb ist. Wenn die Kaffeebohnen den gewünschten Röstgrad erreicht haben, aktivieren Sie den Kühlmodus.
- Reinigen Sie vor der Verwendung des Geräts den Schalenbehälter und den Deckel.
- Die Abkühlzeit kann angepasst werden, aber es wird nicht empfohlen, den Prozess vorzeitig zu beenden.
- Um das Gerät während des Toastens auszuschalten (das Sonnensymbol leuchtet auf dem Display), drücken Sie einmal die Ein/Aus-Taste, bis der Abkühlungsprozess beginnt. Drücken Sie dann die gleiche Taste 3 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten. Es wird empfohlen, den Kaffeebräter mindestens 1 Minute lang abkühlen zu lassen, bevor Sie ihn ausschalten.

Warnungen:

- Die Kaffeebohnen dürfen nicht zu stark geröstet werden, da sonst Rauch entstehen kann. Aktivieren Sie in diesem Fall die Kühlfunktion. Schalten Sie das Gerät nicht aus und ziehen Sie nicht den Netzstecker.
- Berühren Sie die Bratpfanne nicht, während das Gerät läuft, da Sie sich sonst verbrennen könnten.
- Schalten Sie das Gerät nicht aus, während der Röstvorgang läuft.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung und/oder Wartung beginnen.

Schalenbehälter

1. Entfernen Sie den Schalenbehälter und leeren Sie ihn in einen Abfalleimer.
2. Verwenden Sie eine Bürste mit weichen Borsten, um eventuell noch anhaftenden Zunder zu entfernen.
3. Wischen Sie den Behälter mit einem feuchten Tuch und ein wenig mildem Reinigungsmittel ab und spülen Sie ihn dann gut aus.
4. Trocknen Sie den Behälter vollständig, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

Röstgefäß

1. Verwenden Sie eine Bürste, um Kaffeerückstände und Öle zu entfernen, die sich auf der Innenseite angesammelt haben.
2. Reinigen Sie die Innenseite mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Vermeiden Sie es, den Behälter in Wasser zu tauchen.
3. Spülen Sie den Behälter gründlich mit sauberem Wasser aus und vergewissern Sie sich, dass er vor dem nächsten Gebrauch vollständig trocken ist.

Wartung der Basis

1. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel, um den Sockel zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel, die die Oberfläche beschädigen könnten.
2. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten in gutem Zustand und ordnungsgemäß montiert sind.
3. Prüfen Sie, ob die Verkabelung und die elektrischen Anschlüsse in gutem Zustand und sicher sind.

Allgemeine Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig, dass sich keine Ablagerungen bilden und dass alles ordnungsgemäß funktioniert.
- Kaffeeöle können sich mit der Zeit ablagern, daher ist eine regelmäßige Reinigung wichtig, um Leistungsprobleme zu vermeiden.
- Für spezifische Reinigungs- und Wartungsanweisungen lesen Sie bitte immer das mitgelieferte Benutzerhandbuch.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten	Kaffeeröster ist nicht eingesteckt	Vergewissern Sie sich, dass der Kaffeeröster richtig eingesteckt ist.
	Schalter in falscher Stellung	Prüfen Sie, ob der Schalter in der Position Ein steht.
	Internes elektrisches Problem	Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.
Kaffee wird nicht gleichmäßig geröstet	Überlastung des Röstgefäßes	Überladen Sie den Behälter nicht, halten Sie sich an die Empfehlungen in diesem Handbuch.
	Ungleichmäßige Verteilung der Körner	Vergewissern Sie sich, dass die Körner gut verteilt sind, bevor Sie beginnen.
	Abfall im Container	Reinigen Sie den Behälter vor jedem Gebrauch.
Übermäßiger Rauch beim Rösten	Anhäufung von Ölen und Abfällen	Führen Sie eine gründliche Reinigung der Bratpfanne und des Heizbereichs durch.
	Körner mit zu vielen Spelzen	Achten Sie darauf, dass Sie die Schalen regelmäßig aus dem entsprechenden Behälter entfernen.
	Überschüssige Körner	Verringern Sie die Menge der Bohnen in jedem Röstzyklus.
Die Maschine startet, bleibt dann aber stehen	Überlastung oder Überhitzung	Lassen Sie den Kaffeeröster abkühlen und überlasten Sie ihn nicht.
	Problem mit dem Luftstrom	Überprüfen Sie, ob die Entlüftungsöffnungen nicht verstopft oder verschmutzt sind.
	Internes technisches Problem	Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.

DEUTSCH

Kaffee schmeckt seltsam	Nicht ordnungsgemäß gereinigte Abfälle	Achten Sie darauf, dass Sie alle Teile nach jedem Gebrauch gründlich reinigen.
	Kaffeebohnen minderer Qualität	Verwenden Sie Kaffeebohnen von hoher Qualität.
	Unregelmäßiges Rösten	Vergewissern Sie sich, dass die Röstung gleichmäßig und entsprechend den Vorgaben erfolgt.
Seltsame Geräusche während des Betriebs	Lose Teile	Lose Teile prüfen und festziehen.
	Abnutzung von Bauteilen	Überprüfen Sie die Komponenten und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.
	Problem mit dem Motor	Wenden Sie sich für die Überholung des Motors an den technischen Kundendienst von Cecotec.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01_100091

Produkt: Roaster Booster

Nennleistung 1400 W

Spannung: 220-240 V

Frequenz: 50-60 Hz

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Coperchio
2. Parte metallica
3. Recipiente per gusci
4. Recipiente per la tostatura
5. Base

Pannello di controllo

Fig. 2

1. Pulsante di aumento della potenza della ventola
2. Pulsante di aumento della potenza della ventola
3. Tasto di accensione/spegnimento/ funzione di raffreddamento
4. Selettore di impostazione del tempo / pulsante di avvio
5. Selettore di regolazione del livello di tostatura / pulsante della funzione di tostatura automatica
6. Visualizzazione del livello di tostatura (da 1 a 8)
7. Visualizzazione del livello di potenza della ventola (da 1 a 8)
8. Visualizzazione del tempo di tostatura

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Contenuto della scatola

- Tostatore per caffè

- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO







Suggerimento: per ottenere risultati ottimali, attendere almeno 30 minuti tra una tostatura e l'altra.

Il tempo di tostatura rimanente (da "00:00" a "15:00") viene visualizzato nella parte superiore del display. Quando si imposta l'ora, è possibile aumentare o diminuire i secondi di 10 secondi con il selettore di impostazione dell'ora. Tuttavia, quando la macchina sta arrostando, il conto alla rovescia si riduce di secondo in secondo.





- **Indicatori del processo:**
 - Durante il processo di tostatura, si accende il simbolo .
 - Durante il processo di raffreddamento, si accende il simbolo .
- **Pulsante di aumento della potenza della ventola:** quando la macchina è in funzione, è possibile aumentare la velocità della ventola premendo il pulsante  **+**.
- **Pulsante di diminuzione della potenza della ventola:** quando la macchina è in funzione, è possibile diminuire la velocità della ventola premendo il pulsante  **-**.
- **Pulsante di accensione / spegnimento / funzione di raffreddamento:** serve ad accendere/spegnere il prodotto e ad attivare la funzione di raffreddamento:
 - **Accensione:** Quando il prodotto è spento, premere questo pulsante per accenderlo.
 - **Attivazione della funzione di raffreddamento:** se si preme di nuovo questo tasto quando il tostapane è in funzione, si attiva la funzione di raffreddamento.
 - **Spegnimento:** durante la funzione di raffreddamento, tenere premuto questo tasto per 3 secondi. Senza la funzione di raffreddamento, premere brevemente il pulsante una volta per spegnerla.
- **Selettore di impostazione del tempo / pulsante di avvio:**
 - **Impostazione del tempo:** è possibile selezionare il tempo di tostatura ruotando questa manopola. Il margine di tempo è compreso da 0 a 15 minuti. Ogni volta che si ruota la manopola, il tempo aumenta o diminuisce di 10 secondi.
 - **Avvio della tostatura:** quando si desidera avviare il tostapane, premere questo selettore.
- **Selettore di regolazione del livello di tostatura / pulsante della funzione di tostatura automatica:**
 - **Impostazione del livello di tostatura:** ruotare questa manopola per aumentare o diminuire di un livello.
 - **Tostatura automatica:** se si preme questo selettore, si avvia la funzione di doratura automatica.

Questo prodotto è progettato per tostare circa 100 grammi di chicchi di caffè verde, che equivalgono a 11-13 tazze.

Tostatura manuale

1. Premere il tasto di accensione/spengimento per accendere l'apparecchio. Per impostazione predefinita, quando il display è acceso, sul display del tempo di tostatura viene visualizzato "08:00", a indicare che il tempo preimpostato è di 8 minuti. Inoltre, il livello di tostatura sarà 6 e il livello di potenza della ventola sarà 8. A questo punto, i simboli  e  lampeggiano.
2. Girare manopola di selezione del tempo per selezionare il tempo di tostatura.
3. Utilizzare la manopola del livello di tostatura per selezionare il grado di tostatura. Se si desidera attivare la funzione di tostatura manuale, premere questo selettore. Questa impostazione può essere modificata dopo l'avvio del processo di tostatura.
4. A questo punto, il timer si attiverà. Il display visualizzerà il livello di imbrunimento corrispondente e il display del livello di potenza della ventola indicherà "8", a indicare che la ventola sta funzionando alla massima potenza. Il simbolo  si accende, mentre il simbolo  si spegne.
5. Durante il processo di tostatura, è possibile modificare l'impostazione del tempo ruotando il selettore corrispondente. Il livello di tostatura e la potenza della ventola selezionati vengono visualizzati sul display.
6. Premendo il pulsante On/Off mentre la macchina sta tostando, si attiva la funzione di raffreddamento. A questo punto, il display visualizza «06:00» e inizierà il conto alla rovescia. Il valore del livello di tostatura e il simbolo  si spengono. Il simbolo  si accende e viene visualizzato il livello di potenza della ventola. Tenere premuto il tasto On/Off per 2 secondi per spegnere l'apparecchio quando questa funzione è attivata.
7. Al termine del processo di tostatura o raffreddamento, il display si spegne e l'apparecchio entra in modalità standby.
8. Ogni volta che si preme un pulsante o un selettore, viene emesso un segnale acustico. Quando i chicchi di caffè sono pronti, la tostatrice emette un segnale acustico per 15 secondi.

Funzione di tostatura automatica

1. Premere il tasto di accensione/spengimento per accendere l'apparecchio. Per impostazione predefinita, quando il display è acceso, sul display del tempo di tostatura viene visualizzato "08:00", a indicare che il tempo preimpostato è di 8 minuti. Inoltre, il livello di tostatura sarà 6 e il livello di potenza della ventola sarà 8. A questo punto, i simboli  e  lampeggiano.
2. Selettore di regolazione del livello di tostatura / pulsante della funzione di tostatura automatica: Il prodotto si avvia e inizia il conto alla rovescia. La durata predefinita impostata sullo schermo è di «10:00». Il simbolo  si accende, mentre il simbolo  si spegne. Per impostazione predefinita, il livello di doratura sarà 6.
3. La funzione di doratura automatica consente di regolare il tempo (ogni volta che si ruota la manopola corrispondente, il tempo aumenta o diminuisce di 10 secondi). Il livello di doratura e il livello di potenza della ventola non possono essere regolati quando questa funzione è attivata.

4. Da questo momento in poi, seguire i passaggi 4-7 di "Tostatura manuale".

Istruzioni per l'uso:

1. Posizionare i chicchi di caffè nel recipiente di tostatura, come mostrato nella figura 3.

Avviso: Non aggiungere più di 100 grammi di caffè in grani.

2. Posizionare il contenitore per i gusci nel recipiente di tostatura e ruotarlo fino a quando non si blocca in posizione, come mostrato nella figura 4.
3. Posizionare la parte metallica e il coperchio nel contenitore per gusci assicurandosi che aderiscano bene come mostrato nella figura 5.
4. Posizionare il contenitore per gusci nel recipiente della tostatura e ruotarlo fino a quando non si incastra, come mostrato nella figura 6.
5. Seguire la procedura descritta in "Tostatura manuale" o "Funzione di tostatura automatica" a seconda delle preferenze.

Suggerimenti: lasciare raffreddare i chicchi di caffè (per almeno) 3 ore prima di macinarli.

Suggerimenti:

- Se i chicchi di caffè non vengono tostati in modo uniforme, aumentare o diminuire il livello di potenza della ventola.
- Non scollegare il prodotto dalla rete elettrica mentre è in funzione. Quando i chicchi di caffè hanno raggiunto il livello di tostatura desiderato, attivare la modalità di raffreddamento.
- Prima di utilizzare la macchina, pulire il contenitore delle bucce e il coperchio.
- Il tempo di raffreddamento può essere regolato, ma non è consigliabile terminare il processo prima del tempo.
- Per spegnere l'apparecchio durante la tostatura (il simbolo del sole si accende sul display), premere una volta il pulsante On/Off, finché non inizia il processo di raffreddamento. Poi, premere il tasto di accensione per due secondi per spegnere l'apparecchio. Si consiglia di lasciare raffreddare il tostapane per almeno 1 minuto prima di spegnerlo.

Avvertenze:

- Non tostare eccessivamente i chicchi di caffè, altrimenti si potrebbe sprigionare del fumo. In tal caso, attivare la funzione di raffreddamento. Non spegnere o scollegare la macchina.
- Mentre il prodotto è in funzione, non toccare il recipiente, altrimenti si rischia di scottarsi.
- Non spegnere la macchina mentre è in corso il processo di tostatura.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Avviso: Prima di iniziare la pulizia e/o la manutenzione, accertarsi che il prodotto sia completamente spento e si sia raffreddato.

Recipiente per gusci

1. Rimuovere il contenitore per i gusci e svuotarlo in un bidone della spazzatura.

ITALIANO

2. Utilizzare una spazzola a setole morbide per rimuovere eventuali residui di gusci che potrebbero aderire.
3. Pulire il contenitore con un panno umido e un po' di detergente delicato, quindi risciacquarlo bene.
4. Asciugare completamente il contenitore prima di riporlo.

Recipiente per la tostatura

1. Utilizzare una spazzola per rimuovere i residui di caffè e gli oli accumulati all'interno.
2. Pulire la piastra o griglia con un panno umido e un detergente delicato. Evitare di immergere il contenitore in acqua.
3. Sciacquare accuratamente il contenitore con acqua pulita e assicurarsi che sia completamente asciutto prima dell'uso successivo.

Manutenzione della base

1. Per pulire la base, utilizzare un panno umido con un detergente delicato. Evitare prodotti abrasivi o acidi che potrebbero danneggiare la superficie.
2. Assicurarsi che tutti i componenti siano in buone condizioni e correttamente assemblati.
3. Verificare che il cablaggio e i collegamenti elettrici siano in buone condizioni e sicuri.

Manutenzione generale

- Eseguire controlli regolari per verificare che non vi siano accumuli di residui e che tutto funzioni correttamente.
- Gli oli del caffè possono accumularsi nel tempo, quindi una pulizia regolare è fondamentale per evitare problemi di prestazioni.
- Per istruzioni specifiche sulla pulizia e la manutenzione, consultare sempre il manuale d'uso in dotazione.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il prodotto non si accende	Il tostatore non è collegato	Accertarsi che il tostatore sia correttamente collegato alla rete elettrica.
	Interruttore in posizione errata	Verificare che l'interruttore sia in posizione di accensione.
	Problema elettrico interno	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Il caffè non viene tostato in modo uniforme	Sovraccarico del recipiente di tostatura	Non sovraccaricare il contenitore, attenersi alle raccomandazioni riportate nel presente manuale.
	Distribuzione non uniforme dei grani	Assicurarsi che i grani siano ben distribuiti prima di iniziare.
	Residui nel recipiente	Pulire il contenitore prima di ogni utilizzo.
Fumo eccessivo durante la tostatura	Accumulo di oli e rifiuti	Eseguire una pulizia accurata del recipiente per la tostatura e dell'area di riscaldamento.
	Chicchi con troppi gusci.	Assicuratevi di rimuovere regolarmente i gusci dall'apposito contenitore.
	Grani in eccesso	Ridurre la quantità di chicchi in ogni ciclo di tostatura.
La macchina si avvia, ma poi si ferma	Sovraccarico o surriscaldamento	Lasciare raffreddare il tostatore ed evitare di sovraccaricarlo.
	Problema di flusso d'aria	Verificare che le bocchette non siano ostruite o sporche.
	Problema tecnico interno	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
Il caffè ha un sapore strano	Residui non puliti correttamente	Assicurarsi di pulire bene il cestello dopo ogni uso.
	Grani di bassa qualità	Utilizzate chicchi di caffè di alta qualità.
	Doratura irregolare.	Assicurarsi che la tostatura sia uniforme e conforme alle specifiche.
Rumore durante il funzionamento	Parti sciolte	Controllare e serrare le parti staccate.
	Usura dei componenti	Ispezionare i componenti e sostituirli se necessario.
	Problema del motore	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per il ricambio.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01_100091

Prodotto: Roaster Booster

Potenza nominale: 1400 W

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50-60 Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti rimangono riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa
2. Peça metálica
3. Recipiente para as cascas
4. Recipiente de torrefação
5. Base

Painel de controlo

Fig. 2

1. Botão de aumento da potência da ventoinha
2. Botão de redução de potência da ventoinha
3. Botão On/Off / função de arrefecimento
4. Seletor de ajuste do tempo / botão de início
5. Seletor de regulação do nível de tostagem / botão da função de tostagem automática
6. Indicação do nível de tostagem (de 1 a 8)
7. Visualização do nível de potência da ventoinha (1 a 8)
8. Visualização do tempo de torrefação

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.







Conteúdo da caixa

- Torrador de café
- Manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO



Dica: para obter melhores resultados, aguarde pelo menos 30 minutos entre os processos de torrefação.

O tempo de tostagem restante (de "00:00" a "15:00") é apresentado na parte superior do ecrã. Ao definir o tempo, pode aumentar ou diminuir os segundos em 10 segundos com o seletor de definição do tempo. No entanto, quando o aparelho está a torrar, a contagem decrescente faz-se segundo a segundo.

- **Indicadores do processo:**
 - Durante o processo de tostagem, o símbolo  acender-se-á.
 - Durante o processo de tostagem, o símbolo  acender-se-á.
- **Botão de aumento da potência da ventoinha:** quando a máquina está a funcionar, pode aumentar a velocidade da ventoinha ao premir o botão  .
- **Botão de redução da potência da ventoinha:** quando a máquina está a funcionar, pode reduzir a velocidade da ventoinha ao premir o botão  .
- **Botão de ligar/desligar/função de arrefecimento:** serve para ligar/desligar o produto e para ativar a função de arrefecimento:
 - **Ligar:** quando o produto está desligado, prima este botão para o ligar.
 - **Ativar a função de arrefecimento:** se premir novamente este botão quando o torrador estiver em funcionamento, a função de arrefecimento será activada.
 - **Desligar:** durante a função de arrefecimento, mantenha premido este botão durante 3 segundos. Sem a função de arrefecimento, prima o botão uma vez por breves instantes para a desligar.
- **Seletor de ajuste do tempo / botão de início**
 - **Definição do tempo:** pode seleccionar o tempo de tostagem ao rodar este botão. O intervalo de tempo é de 0 a 15 minutos. Cada vez que rodar o botão, a hora aumentará ou diminuirá 10 segundos.
 - **Começar a torrar:** quando quiser que o torrador comece a funcionar, prima este seletor.
- **Seletor de regulação do nível de tostagem / botão da função de tostagem automática**
 - **Definir o nível de torragem:** rode este botão para aumentar ou diminuir o nível.
 - **Torrar automaticamente:** se premir este seletor, a função de torrar automaticamente é iniciada.

Este produto foi concebido para torrar aproximadamente 100 gramas de grãos de café verde, o que equivale a 11-13 chávenas.

Torrefação manual

1. Prima o botão de Ligar/Desligar para ligar ou desligar o aparelho. Por predefinição, quando o ecrã é ligado, "08:00" será apresentado no ecrã do tempo de tostagem, o que indica que o tempo predefinido é de 8 minutos. Além disso, o nível de torragem será 6 e o nível de potência da ventoinha será 8. Nessa altura, os símbolos  e  piscarão.

PORTUGUÊS

2. Rode o seletor de ajuste do tempo para selecionar o tempo de tostagem.
3. Utilize o seletor de nível de potência para selecionar o grau de torrado. Se pretender ativar a função de tostagem manual, prima este seletor. Esta definição pode ser alterada após o início do processo de torrefação.
4. Nesta altura, começa a contagem decrescente. O visor apresentará o nível de torragem correspondente e o visor do nível de potência da ventoinha apresentará "8", o que indica que a ventoinha está a funcionar na potência máxima. O símbolo ☀ acender-se-á, enquanto o símbolo ❄ se apagar-se-á.
5. Durante o processo de tostagem, é possível alterar a regulação do tempo ao rodar o seletor correspondente. O nível de escurecimento selecionado e a definição da potência da ventoinha serão apresentados no visor.
6. Se premir o botão Ligar/Desligar enquanto a máquina está a torrar, a função de arrefecimento será activada. Nesta altura, o visor apresentará "06:00" e a contagem decrescente começará. O valor do nível de tostagem e o símbolo ☀ apagar-se-ão. O símbolo ❄ ligar-se-á e será apresentado o nível de potência da ventoinha. Se pretender desligar o produto quando esta função estiver ativa, prima e mantenha premido o botão Ligar/Desligar durante 3 segundos.
7. Quando o processo de tostagem ou de arrefecimento estiver concluído, o visor desligar-se-á e o aparelho entrará no modo de espera.
8. Sempre que premir qualquer botão ou seletor, é emitido um sinal sonoro. Quando os grãos de café estiverem prontos, o torrador emitirá vários sinais sonoros durante 15 segundos.

Função de tostagem automática

1. Prima o botão de Ligar/Desligar para ligar ou desligar o aparelho. Por predefinição, quando o ecrã é ligado, "08:00" será apresentado no ecrã do tempo de tostagem, o que indica que o tempo predefinido é de 8 minutos. Além disso, o nível de torragem será 6 e o nível de potência da ventoinha será 8. Nessa altura, os símbolos ☀ e ❄ piscarão.
2. Prima o botão de seleção da definição de torragem/botão de função de torragem automática. O produto arrancará e a contagem decrescente começará. O tempo predefinido que será apresentado no ecrã é de 30 minutos. O símbolo ☀ acender-se-á, enquanto o símbolo ❄ se apagar-se-á. Por defeito, o nível de torragem é 6.
3. A função de torrar automaticamente permite ajustar o tempo (cada vez que rodar o botão correspondente, o tempo aumentará ou diminuirá em 10 segundos). O nível de torragem e o nível de potência do ventilador não podem ser ajustados enquanto esta função estiver activada.
4. A partir deste ponto, siga os passos 4-7 de "Torrefação manual".

Instruções de uso:

1. Coloque os grãos de café no recipiente de torrefação como indicado na figura 3. Aviso: Não adicione mais de 100 gramas de grãos de café.
2. Coloque o recipiente para as cascas no recipiente de torrar e rode-o até que encaixe no

lugar, como mostra a figura 4.

3. Coloque a parte metálica e a tampa no recipiente para cascas, de modo a que fiquem bem ajustadas, como mostra a figura 5.
4. Coloque o recipiente para as cascas no recipiente de torrar e rode-o até que encaixe no lugar, como mostra a figura 6.
5. Siga os passos em "Tostagem manual" ou "Função de tostagem automática" de acordo com a sua preferência.

Conselhos: deixe arrefecer os grãos de café durante pelo menos 3 horas antes de os moer.

Recomendações:

- Se os grãos de café não torrarem uniformemente, aumente ou diminua o nível de potência do ventilador.
- Não desligue o produto da corrente eléctrica enquanto estiver a funcionar. Quando os grãos de café tiverem atingido o nível de torrefação desejado, ativar o modo de arrefecimento.
- Antes de utilizar a máquina, limpar o recipiente de cascas e a tampa.
- O tempo de arrefecimento pode ser ajustado, mas não é recomendável terminar o processo prematuramente.
- Para desligar o aparelho enquanto está a torrar (o símbolo do sol acender-se-á no visor), prima uma vez o botão Ligar/Desligar, até o processo de arrefecimento começar. Em seguida, prima o mesmo botão durante 3 segundos para desligar o aparelho. Recomenda-se que deixe o torrador arrefecer durante pelo menos 1 minuto antes de o desligar.

Advertências:

- Não torre demasiado os grãos de café, caso contrário poderá sair fumo. Se isso acontecer, ative a função de arrefecimento. Não desligue nem retire a ficha da máquina.
- Enquanto o produto estiver a funcionar, não toque no recipiente de torragem, caso contrário poderá queimar-se.
- Não desligue o aparelho durante o processo de torrefação.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Aviso: Certifique-se de que o produto esteja completamente desligado e tenha esfriado antes de iniciar a limpeza e/ou manutenção.

Recipiente para as cascas

1. Retire o recipiente das cascas e deite-o num caixote do lixo.
2. Utilize uma escova de cerdas macias para remover qualquer resto de calcário que possa estar a aderir.
3. Limpe o recipiente com um pano húmido e um pouco de detergente suave e depois enxágue-o bem.
4. Seque completamente o recipiente antes de o voltar a colocar.

PORTUGUÊS

Recipiente de tostagem

1. Utilize uma escova para remover os resíduos de café e os óleos acumulados no interior.
2. Limpe a placa com um pano suave e húmido. Evite a imersão do recipiente em água.
3. Enxague bem o recipiente com água limpa e certifique-se de que está completamente seco antes da próxima utilização.

Manutenção da bateria

1. Utilize um pano húmido com detergente suave para limpar a base. Evite produtos abrasivos ou ácidos que possam danificar a superfície.
2. Certifique-se de que todos os componentes estão em boas condições e corretamente montados.
3. Verifique se a cablagem e as ligações eléctricas estão em boas condições e seguras.

Manutenção geral

- Efetue controlos regulares para garantir que não há acumulação de detritos e que tudo está a funcionar corretamente.
- Os óleos do café podem acumular-se com o tempo, pelo que a limpeza regular é fundamental para evitar problemas de desempenho.
- Consulte sempre o manual do utilizador fornecido para obter instruções específicas de limpeza e manutenção.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possível solução
O produto não liga	O torrador não está ligado	Certifique-se de que o torrador está corretamente ligado à rede eléctrica.
	Interruptor na posição errada	Verifique se o interruptor está na posição correcta.
	Problema elétrico interno	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
O café não é torrado de forma homogénea	Sobrecarga do recipiente de torrefação	Não sobrecarregue o recipiente, siga as recomendações dadas neste manual.
	Distribuição desigual dos grãos	Certifique-se de que os grãos estejam bem distribuídos antes de começar.
	Resíduos no recipiente	Limpe o recipiente antes de cada utilização.

Excesso de fumo durante a torrefação	Acumulação de óleos e resíduos	Efetue uma limpeza completa do recipiente e da zona de aquecimento.
	Grãos com demasiadas cascas	Não se esqueça de retirar regularmente as cascas do recipiente adequado.
	Excesso de grãos	Reduza a quantidade de grãos em cada ciclo de torrefação.
A máquina arranca, mas depois pára	Sobrecarga ou sobreaquecimento	Deixe o torrador arrefecer e evite sobrecarregá-lo.
	Problema de fluxo de ar	Verifique se as aberturas de ventilação não estão bloqueadas ou sujas.
	Problema técnico interno	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
O café tem um sabor estranho	Resíduos não limpos corretamente	Certifique-se de que limpa bem todas as peças após cada utilização.
	Grãos de baixa qualidade	Utilize grãos de café de alta qualidade.
	Cozedura desigual	Certifique-se de que a torrefação seja uniforme e esteja de acordo com as especificações.
Ruídos estranhos durante o funcionamento	Peças soltas	Verifique e aperte as peças soltas.
	Desgaste dos componentes	Examine os componentes e substitua-os se necessário.
	Problema no motor	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para substituição.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: EU01_100091
 Produto: Roaster Booster
 Potência nominal: 1400 W
 Tensão: 220-240 V
 Frequência: 50-60 Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Afdekking
2. Metalen onderdeel
3. Opvangbakje schil
4. Glazen kan
5. Basis

Bedieningspaneel

Fig. 2

1. Knop om het ventilatorvermogen te verhogen
2. Knop om het ventilatorvermogen te verlagen
3. Aan/uit-knop / koelfunctie
4. Instelknop voor tijd / startknop
5. Instelknop voor brandniveau / knop voor automatische brand functie
6. Weergave van het brandniveau (van 1 tot 8)
7. Weergave vermogensniveau ventilator (1 tot 8)
8. Weergave brand tijd

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer niet van het product om een goede traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in het geval van technische assistentie.

Inhoud van de doos

- Koffiebrander
- Handleiding

3. WERKING

Tip: Voor de beste resultaten wacht u minstens 30 minuten tussen het branden.



De resterende tijd (van «00:00» tot «15:00») wordt bovenin het display weergegeven. Bij het instellen van de tijd kunt u de seconden met 10 seconden verhogen of verlagen met de instelknop. Als het apparaat echter in werking is, telt het aftellen seconde voor seconde af.

□ **Indicatielampjes van het proces:**

- Tijdens het branden licht  op.
 - Tijdens het afkoelen licht  op.
- **Knop om het ventilatorvermogen te verhogen:** als de machine draait, kunt u de ventilatorsnelheid verhogen door op de knop  **+** te drukken.
- **Knop voor het verlagen van het ventilatorvermogen:** als de machine draait, kunt u de ventilatorsnelheid verlagen door op de knop  **-** te drukken.
- **Aan/uit-knop/koelfunctie:** dient om het apparaat aan/uit te zetten en de koelfunctie te activeren:
 - **Inschakelen:** Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, drukt u op deze knop om het apparaat in te schakelen.
 - **Koelfunctie activeren:** Als u nogmaals op deze knop drukt wanneer het apparaat in werking is, wordt de koelfunctie geactiveerd.
 - **Uitschakelen:** Houd deze knop tijdens de koelfunctie 3 seconden ingedrukt. Zonder de koelfunctie, druk één keer kort op de knop om deze uit te schakelen.
- **Tijd instelknop / start knop:**
 - **Tijdstelling:** u kunt de brand tijd selecteren door aan deze knop te draaien. Het tijdsbereik loopt van 0 tot 15 minuten. Telkens wanneer u aan de knop draait, wordt de tijd 10 seconden langer of korter.
 - **Begin met roosteren:** Wanneer u wilt dat het apparaat start, drukt u op deze knop.
- **Instelknop voor het brandniveau / knop voor de automatische brand functie:**
 - **Het brandniveau instellen:** Draai aan deze knop om het brandniveau met één niveau te verhogen of te verlagen.
 - **Automatische brand functie:** Als u op deze knop drukt, start de automatische brand functie.

Dit apparaat is ontworpen om ongeveer 100 gram groene koffiebonen te branden, wat gelijk staat aan 11-13 kopjes.

Handmatig branden

1. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen. Wanneer het display wordt ingeschakeld, wordt standaard «08:00» weergegeven op het display van de brand tijd, wat aangeeft dat de vooraf ingestelde tijd 8 minuten is. Daarnaast staat het brandniveau op 6 en het ventilatorvermogen op 8. Op dat moment knipperen de symbolen  en .
2. Draai de tijd instelknop om de brand tijd te selecteren.
3. Draai aan de instelknop om het brandniveau te selecteren. Druk op deze instelknop als u

de handmatige brand functie wilt activeren. Deze instelling kan worden gewijzigd nadat het brandproces is gestart.

4. Op dat moment begint het aftellen. Het display toont het corresponderende brandniveau en het vermogensniveau van de ventilator toont «8», wat aangeeft dat de ventilator op maximaal vermogen werkt. Het ☀️ symbool licht op en het ❄️ symbool gaat uit.
5. Tijdens het branden kunt u de tijdsinstelling veranderen door aan de betreffende instelknop te draaien. Het geselecteerde brandniveau en de instelling van het ventilatorvermogen worden op het display weergegeven.
6. Als u op de aan/uit-knop drukt terwijl het apparaat in werking is, wordt de koelfunctie geactiveerd. Op dit moment verschijnt «06:00» op het display en begint het aftellen. De waarde van het brandniveau en het ☀️ symbool gaan uit. Het ❄️ symbool licht op en het vermogensniveau van de ventilator wordt weergegeven. Als u het product wilt uitschakelen wanneer deze functie is geactiveerd, houdt u de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt.
7. Als het branden of koelen klaar is, gaat het display uit en schakelt het apparaat over naar de stand-bymodus.
8. Telkens wanneer u op een knop of instelknop drukt, hoort u een pieptoon. Als de koffiebonen klaar zijn, piept de brander meerdere keren gedurende 15 seconden.

Automatische brand functie

1. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen. Wanneer het display wordt ingeschakeld, wordt standaard «08:00» weergegeven op het display van de brand tijd, wat aangeeft dat de vooraf ingestelde tijd 8 minuten is. Daarnaast staat het brandniveau op 6 en het ventilatorvermogen op 8. Op dat moment knipperen de symbolen ☀️ en ❄️.
2. Druk op de instelknop brand instelling/auto-branden. Het product start op en het aftellen begint. De brand tijd op het display is «10:00». Het ☀️ symbool licht op en het ❄️ symbool gaat uit. Het brandniveau is standaard 6.
3. Met de automatische brand functie kunt u de tijd aanpassen (elke keer dat u aan de bijbehorende instelknop draait, wordt de tijd met 10 seconden verhoogd of verlaagd). Het brandniveau en het ventilatorvermogen kunnen niet worden aangepast terwijl deze functie is geactiveerd.
4. Volg vanaf dit punt stap 4-7 van "Handmatig branden".

Gebruiksaanwijzing:

1. Plaats de koffiebonen in de glazen kan zoals aangegeven in figuur 3.
Opmerking: Voeg niet meer dan 100 gram koffiebonen toe.
2. Plaats het opvangbakje voor de schil in de glazen kan en draai hem totdat hij vastklikt, zoals te zien is in figuur 4.
3. Plaats het metalen deel en het deksel op het opvangbakje voor de schil en zorg ervoor dat ze goed aansluiten, zoals te zien is in figuur 5.
4. Plaats vervolgens de glazen kan op de bodem en draai hem totdat hij vastklikt, zoals te zien is in figuur 6.

NEDERLANDS

- Volg de stappen onder "Handmatig branden" of "Automatisch branden", afhankelijk van uw voorkeur.

Tips: Laat de koffiebonen minstens 3 uur afkoelen voordat u ze maalt.

Aanbevelingen:

- Als de koffiebonen niet gelijkmatig branden, verhoog of verlaag dan het vermogen van de ventilator.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact als het product in werking is. Wanneer de koffiebonen de gewenste branding hebben bereikt, activeert u de koelmodus.
- Maak het opvangbakje voor de schil en het deksel voor gebruik van de machine schoon.
- De afkoeltijd kan worden aangepast, maar het is niet aan te raden om het proces te vroeg te beëindigen.
- Om het apparaat uit te schakelen terwijl het in werking is (het symbool met een zonnetje brandt op het display), drukt u eenmaal op de aan/uit-knop, totdat het afkoelproces begint. Druk vervolgens 3 seconden op dezelfde knop om het apparaat uit te schakelen. Het wordt aanbevolen om het apparaat minstens 1 minuut te laten afkoelen voordat u het uitschakelt.

Waarschuwingen:

- Brand de koffiebonen niet te lang, anders kan er rook ontstaan. Als dit gebeurt, activeer dan de koelfunctie. Schakel het apparaat niet uit en haal de stekker er niet uit.
- Raak het apparaat niet aan terwijl het product draait, anders kunt u zich verbranden.
- Schakel het apparaat niet uit als hij in werking is.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Opmerking: Zorg ervoor dat het apparaat volledig is uitgeschakeld en afgekoeld voordat u begint met schoonmaken en/of onderhoud.

Opvangbakje voor de schil

- Verwijder het opvangbakje van de schil en gooi hem leeg in een afvalbak.
- Gebruik een zachte borstel om eventueel achtergebleven aanslag te verwijderen.
- Veeg het opvangbakje af met een vochtige doek en een beetje mild afwasmiddel en spoel hem daarna goed af.
- Droog het opvangbakje volledig af voordat u hem terugplaatst.

Glazen kan

- Gebruik een borstel om koffieresten en oliën die zich aan de binnenkant hebben opgehoopt te verwijderen.
- Maak de binnenkant schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Dompel de verpakking niet onder in water.

3. Spoel de glazen kan grondig af met schoon water en zorg ervoor dat hij volledig droog is voor het volgende gebruik.

Onderhoud van de basis

1. Gebruik een vochtige doek met een mild schoonmaakmiddel om de basis schoon te maken. Gebruik geen schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
2. Controleer of alle onderdelen in goede staat verkeren en goed gemonteerd zijn.
3. Controleer of de bedrading en elektrische aansluitingen in goede staat en stevig zijn.

Algemeen onderhoud

- Voer regelmatig controles uit om ervoor te zorgen dat er zich geen vuil ophoopt en dat alles naar behoren werkt.
- Olie uit koffie kan zich na verloop van tijd ophopen, dus regelmatig schoonmaken is belangrijk om prestatieproblemen te voorkomen.
- Raadpleeg altijd de meegeleverde gebruikershandleiding voor specifieke reinigings- en onderhoudsinstructies.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat gaat niet aan	Apparaat is niet aangesloten	Controleer of de stekker van het apparaat goed in het stopcontact zit.
	De schakelaar staat in de verkeerde positie	Controleer of de schakelaar in de aan-stand staat.
	Intern elektrisch probleem	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
Koffie is niet gelijkmatig gebrand	De glazen kan te vol vullen	Overbelast de glazen kan niet en volg de aanbevelingen in deze handleiding.
	Ongelijke verdeling van koffiebonen	Zorg ervoor dat de koffiebonen goed verdeeld zijn voordat u begint.
	Afval in de glazen kan	Maak schoon voor elk gebruik.

NEDERLANDS

Overmatige rook tijdens het branden	Ophoping van olie en afval	Maak de glazen kan en het verwarmingsgedeelte grondig schoon.
	Koffiebonen met te veel schil	Zorg ervoor dat u de schillen regelmatig uit de daarvoor bestemde bak haalt.
	Te veel koffiebonen	Verminder de hoeveelheid bonen in elke brandcyclus.
Het apparaat start, maar stopt vervolgens	Overbelasting of oververhitting	Laat het apparaat afkoelen en vermijd overbelasting.
	Probleem met de luchtstroom	Controleer of de ventilatieopeningen niet verstopt of vuil zijn.
	Intern technisch probleem	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
Koffie smaakt vreemd	Afval niet goed schoongemaakt	Zorg ervoor dat u alle onderdelen na elk gebruik grondig schoonmaakt.
	Koffiebonen van lage kwaliteit	Gebruik koffiebonen van hoge kwaliteit.
	Onregelmatig gaar	Zorg ervoor dat het brand proces gelijkmatig en volgens de specificaties gebeurt.
Vreemde geluiden tijdens het gebruik	Losse onderdelen	Controleer en draai losse onderdelen vast.
	Slijtage van onderdelen	Inspecteer de onderdelen en vervang ze indien nodig.
	Probleem met de motor	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec voor reviseren van de motor.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01_100091

Product: Roaster Booster

Nominaal vermogen: 1400 W

Voltage: 220-240 V

Frequentie: 50-60 Hz

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Pokrywka
2. Część metalowa
3. Zbiornik na skórki
4. Naczynie do palenia
5. Podstawa

Panel sterowania

Rys. 2

1. Przycisk zwiększania mocy wentylatora
2. Przycisk zmniejszania mocy wentylatora
3. Przycisk włączania/wyłączania/funkcja chłodzenia
4. Pokrętko ustawień czasu / przycisk startu
5. Pokrętko ustawień stopnia palenia / przycisk funkcji automatycznego palenia
6. Podgląd poziomu palenia (od 1 do 8)
7. Podgląd poziomu mocy wentylatora (od 1 do 8)
8. Podgląd czasu palenia

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.





Zawartość opakowania

- Palarka do kawy
- Ta instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE







Wskazówka: aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy odczekać co najmniej 30 minut pomiędzy kolejnymi procesami palenia.

Pozostały czas palenia (od „00:00” do „15:00”) jest wyświetlany w górnej części wyświetlacza. Podczas ustawiania czasu można zwiększać lub zmniejszać wartość co 10 sekund za pomocą pokrętki ustawień czasu. Jednak podczas palenia urządzenie będzie odliczać sekundę po sekundzie.





- **Wskaźniki procesu:**
 - Podczas procesu palenia zaświeci się symbol .
 - Podczas procesu chłodzenia zaświeci się symbol .
- **Przycisk zwiększania mocy wentylatora:** podczas pracy urządzenia można zwiększyć prędkość wentylatora, naciskając przycisk  **+**.
- **Przycisk zmniejszania mocy wentylatora:** podczas pracy urządzenia można zmniejszyć prędkość wentylatora, naciskając przycisk  **-**.
- **Przycisk włączania/wyłączania/funkcja chłodzenia:** służy do włączania/wyłączania urządzenia i aktywowania funkcji chłodzenia:
 - **Włączenie:** gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij ten przycisk, aby je włączyć.
 - **Aktywacja funkcji chłodzenia:** ponowne naciśnięcie tego przycisku podczas pracy urządzenia spowoduje włączenie funkcji chłodzenia.
 - **Wyłączenie:** podczas włączonej funkcji chłodzenia naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez 3 sekundy. Przy wyłączonej funkcji chłodzenia naciśnij ten przycisk krótko jeden raz, aby ją wyłączyć.
- **Pokrętło ustawień czasu / przycisk startu:**
 - **Ustawienie czasu:** obracając to pokrętło można wybrać czas palenia. Zakres czasu wynosi od 0 do 15 minut. Każde obrócenie pokrętki powoduje zwiększenie lub zmniejszenie czasu o 10 sekund.
 - **Rozpoczęcie palenia:** aby włączyć palenie, naciśnij to pokrętło.
- **Pokrętło ustawień stopnia palenia / przycisk funkcji automatycznego palenia:**
 - **Ustawienie stopnia palenia:** obróć pokrętło, aby zwiększyć lub zmniejszyć stopień palenia.
 - **Automatyczne palenie:** po naciśnięciu tego pokrętki zostanie uruchomiona funkcja automatycznego palenia.

To urządzenie jest przeznaczone do palenia około 100 gramów ziaren zielonej kawy, co odpowiada 11-13 filiżankom.

Palenie ręczne

1. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć urządzenie. Domyślnie, po włączeniu wyświetlacza pojawi się na nim „08:00” wskazując, że ustawiony czas palenia wynosi 8 minut. Ponadto poziom palenia wynosi 6, a poziom mocy wentylatora 8. W tym czasie będą migać symbole  i .
2. Obróć pokrętkę ustawienia czasu, aby wybrać czas palenia.
3. Obróć pokrętkę wyboru stopnia palenia, aby go ustawić. Jeśli chcesz aktywować funkcję ręcznego palenia, naciśnij pokrętkę. Ustawienie to można zmienić po rozpoczęciu procesu palenia.
4. W tym momencie rozpocznie się odliczanie. Na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni stopień palenia, a na wyświetlaczu poziomu mocy wentylatora pojawi się „8”, wskazując, że wentylator pracuje z maksymalną mocą. Symbol  zaświeci się, a symbol  zgaśnie.
5. Podczas procesu palenia można zmienić czas obracając odpowiednie pokrętkę. Na wyświetlaczu pojawi się wybrany stopień palenia i ustawienie mocy wentylatora.
6. Naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania podczas palenia aktywuje funkcję chłodzenia. Na wyświetlaczu pojawi się „06:00” i rozpocznie się odliczanie. Wartość stopnia palenia i symbol  wyłączą się. Wyświetlą się symbol  i poziom mocy wentylatora. Jeśli chcesz wyłączyć urządzenie, gdy ta funkcja jest aktywna, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez 3 sekundy.
7. Po zakończeniu procesu palenia lub chłodzenia wyświetlacz wyłączy się, a urządzenie przejdzie w tryb gotowości.
8. Po każdym naciśnięciu dowolnego przycisku lub pokrętła rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Gdy ziarna kawy będą gotowe, urządzenie wyda kilka sygnałów dźwiękowych przez 15 sekund.

Funkcja automatycznego palenia

1. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć urządzenie. Domyślnie, po włączeniu wyświetlacza pojawi się na nim „08:00” wskazując, że ustawiony czas palenia wynosi 8 minut. Ponadto poziom palenia wynosi 6, a poziom mocy wentylatora 8. W tym czasie symbole  i  będą migać.
2. Naciśnij pokrętkę ustawień stopnia palenia/przycisk funkcji automatycznego palenia. Urządzenie uruchomi się i rozpocznie się odliczanie. Pokazany na wyświetlaczu czas palenia będzie wynosił „10:00”. Symbol  zaświeci się, a symbol  zgaśnie. Domyślnie stopień palenia wynosi 6.
3. Funkcja automatycznego palenia umożliwia ustawienie czasu (za każdym razem, gdy obrócisz odpowiednie pokrętkę, czas zwiększy się lub zmniejszy o 10 sekund). Gdy ta funkcja jest włączona, nie można ustawić stopnia palenia ani mocy wentylatora.
4. Od tego momentu należy postępować zgodnie z krokami 4-7 opisanymi w sekcji „Palenie ręczne”.

Instrukcje użytkowania:

1. Umieść ziarna kawy w naczyniu do palenia kawy, jak pokazano na rysunku 3.
- Ostrzeżenie: Nie umieszczaj więcej niż 100 gramów ziaren kawy.
2. Umieść zbiornik na skórki w naczyniu do palenia, a następnie obróć go, aż zablokuje się na swoim miejscu, jak pokazano na rysunku 4.
3. Umieść metalową część i pokrywę na zbiorniku na skórki upewniając się, że są dobrze zamocowane na swoim miejscu, jak pokazano na rysunku 5.
4. Następnie umieść naczynie do palenia na podstawie i obróć je, aż zablokuje się na swoim miejscu, jak pokazano na rysunku 6.
5. Wykonaj czynności opisane w rozdziale „Palenie ręczne” lub „Funkcja automatycznego palenia” w zależności od preferencji.

Wskazówki: pozwól ziarnom kawy ostygnąć przez co najmniej 3 godziny przed zmieleniem ich.

Zalecenia:

- Jeśli ziarna kawy nie palą się równomiernie, zwiększ lub zmniejsz poziom mocy wentylatora.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, gdy jest ono uruchomione. Gdy ziarna kawy osiągną pożądany poziom palenia, włącz tryb chłodzenia.
- Przed użyciem urządzenia należy wyczyścić zbiornik na skórki i pokrywkę.
- Czas chłodzenia można regulować, ale nie zaleca się zakończenia tego procesu przed czasem.
- Aby wyłączyć urządzenie podczas palenia (na wyświetlaczu będzie się świecić symbol stońca), naciśnij jeden raz przycisk włączania/wyłączania, aby rozpoczął się proces chłodzenia. Następnie naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Zaleca się pozostawienie urządzenia do ostygnięcia na co najmniej 1 minutę przed jego wyłączeniem.

Ostrzeżenia:

- Nie należy nadmiernie palić ziaren kawy, ponieważ może to spowodować dymienie. Gdy tak się stanie, należy włączyć funkcję chłodzenia. Nie wyłączaj ani nie odtaczaj urządzenia od prądu.
- Podczas pracy urządzenia nie wolno dotykać naczynia, gdyż grozi to poparzeniem.
- Nie wyłączaj urządzenia podczas procesu palenia.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrzeżenie: Przed rozpoczęciem czyszczenia i/lub konserwacji należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i zimne.

Zbiornik na skórki

1. Wyjmij zbiornik na skórki i opróżnij go do kosza na śmieci.

POLSKI

1. Użyj szczoteczki z miękkim włosiem, aby usunąć resztki skórek, który mogły przykleić się do zbiornika.
3. Przetrzyj zbiornik wilgotną ściereczką z odrobiną łagodnego detergentu, a następnie dobrze wypłucz.
4. Przed ponownym włożeniem zbiornika należy go całkowicie wysuszyć.

Naczynie do palenia

1. Za pomocą szczoteczki usuń pozostałości kawy i oleju nagromadzone wewnątrz.
2. Wyczyść wnętrze wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem. Nie zanurzaj naczynia w wodzie.
3. Dokładnie wypłukać naczynie czystą wodą i upewnij się, że jest całkowicie suche przed kolejnym użyciem.

Konserwacja podstawy

1. Do czyszczenia podstawy należy używać wilgotnej ściereczki i łagodnego detergentu. Unikaj ściernych środków czystości, które mogą uszkodzić powierzchnię.
2. Upewnij się, że wszystkie części są w dobrym stanie i są prawidłowo zamontowane.
3. Sprawdź, czy okablowanie i połączenia elektryczne są w dobrym stanie i bezpieczne.

Ogólna konserwacja

- Przeprowadzaj regularne kontrole, aby upewnić się, że nie ma nagromadzonych zanieczyszczeń i że wszystko działa prawidłowo.
- Oleje z kawy mogą z czasem zacząć się gromadzić, więc regularne czyszczenie jest kluczowe dla uniknięcia problemów z wydajnością.
- Szczegółowe instrukcje dotyczące czyszczenia i konserwacji można zawsze znaleźć w dostarczonej instrukcji obsługi.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Urządzenie nie jest podłączone	Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do zasilania.
	Przełącznik w niewłaściwej pozycji	Sprawdź, czy przełącznik znajduje się w pozycji włączonej.
	Problem z wewnętrzną elektryką	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Kawa nie jest palona równomiernie	Przeciążenie naczynia do palenia	Nie przeciążaj pojemnika, postępuj zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji.
	Nierównomierna dystrybucja ziaren	Przed rozpoczęciem upewnij się, że ziarna są dobrze rozprowadzone.
	Odpady w naczyniu	Wyczyść naczynie przed każdym użyciem.
Nadmierny dym podczas palenia	Nagromadzenie oleju i odpadów	Dokładnie wyczyść naczynie do palenia i obszar grzania.
	Ziarna ze zbyt dużą ilością skórek	Należy pamiętać o regularnym usuwaniu skórek z naczynia.
	Nadmiar ziaren	Zmniejsz ilość ziaren w każdym cyklu palenia.
Urządzenie uruchamia się, ale po chwili się zatrzymuje	Przeciążenie lub przegrzanie	Pozwól urządzeniu ostygnąć i unikaj jego przeciążania.
	Problem z przepływem powietrza	Sprawdź, czy otwory wentylacyjne nie są zablokowane lub brudne.
	Wewnętrzny problem techniczny	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Kawa ma nietypowy smak	Nieprawidłowe usunięcie odpadów	Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić wszystkie części.
	Ziarna niskiej jakości	Używaj wysokiej jakości ziaren kawy.
	Nierówne palenie	Upewnij się, że palenie jest równomierne i zgodne z zaleceniami.
Nietypowy hałas podczas pracy.	Poluzowane części	Sprawdź i dokręć poluzowane części.
	Zużycie części	Sprawdź części i wymień je w razie potrzeby.
	Problem z silnikiem	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec w sprawie przeglądu silnika.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: EU01_100091

Produkt: Roaster Booster

Moc znamionowa: 1400 W

Napięcie: 220-240 V

Częstotliwość: 50-60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Víko
2. Kovový díl
3. Sběrná nádoba na kávové slupky
4. Džbán na pražení
5. Základna

Ovládací panel

Obr. 2

1. Tlačítko pro zvýšení výkonu ventilátoru
2. Tlačítko pro snížení výkonu ventilátoru
3. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí / funkce chlazení
4. Volič pro nastavení doby pražení / tlačítko start
5. Tlačítko pro nastavení stupně pražení / tlačítko funkce automatického pražení
6. Zobrazení stupně pražení (od 1 do 8)
7. Zobrazení úrovně výkonu ventilátoru (od 1 do 8)
8. Zobrazení doby pražení

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.





Obsah krabice

- Pražička kávy
- Tento návod k použití

3. PROVOZ

Tip: Pro dosažení optimálních výsledků počkejte alespoň 30 minut mezi jednotlivými fázemi pražení.

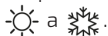
V horní části displeje se zobrazuje zbývající čas pražení (od «00:00» do «15:00»). Při nastavování času můžete pomocí voliče pro nastavení doby pražení zvýšit nebo snížit počet sekund v intervalech 10 sekund. Když však přístroj praží, odpočítávání probíhá v sekundových intervalech.

- **Světelné indikátory procesu:**
 - Během procesu pražení se rozsvítí symbol .
 - Během procesu chlazení se rozsvítí symbol .
- **Tlačítko pro zvýšení výkonu ventilátoru:** když je přístroj v provozu, můžete zvýšit rychlost ventilátoru stisknutím tlačítka  **+**.
- **Tlačítko pro snížení výkonu ventilátoru:** když je přístroj v provozu, můžete snížit rychlost ventilátoru stisknutím tlačítka  **-**.
- **Tlačítko pro zapnutí/vypnutí / funkce chlazení:** slouží k zapnutí/vypnutí výrobku a k aktivaci funkce chlazení:
 - **Zapnutí:** když je výrobek vypnutý, stiskněte toto tlačítka pro jeho zapnutí.
 - **Aktivace funkce chlazení:** pokud toto tlačítko stisknete znovu, když je pražička v provozu, aktivuje se funkce chlazení.
 - **Vypnutí:** během funkce chlazení stiskněte a podržte toto tlačítko po dobu 3 sekund. Když neprobíhá funkce chlazení, vypnete přístroj krátkým stisknutím tohoto tlačítka.
- **Volič pro nastavení doby pražení / tlačítko start:**
 - **Nastavení doby pražení:** otáčením tohoto voliče můžete zvolit dobu pražení. Časový rozsah je od 0 do 15 minut. Při každém otočení voliče se doba pražení zvýší nebo sníží o 10 sekund.
 - **Spuštění pražení:** když si přejete, aby pražička byla uvedena do provozu, stiskněte tento volič.
- **Tlačítko pro nastavení stupně pražení / tlačítko funkce automatického pražení:**
 - **Nastavení stupně pražení:** otočte tímto voličem pro zvýšení nebo snížení stupně pražení.
 - **Automatické pražení:** pokud stisknete tento volič, spustí se funkce automatického pražení.





Tento výrobek je určen k pražení přibližně 100 gramů zelených kávových zrn, což odpovídá 11-13 šálkům.

Manuální pražení





1. Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí za účelem zapnutí pražičky. Ve výchozím nastavení se po zapnutí displeje zobrazí na displeji doba pražení «08:00», což znamená, že přednastavená doba pražení je 8 minut. Kromě toho bude přednastavený stupeň pražení 6 a přednastavená úroveň výkonu ventilátoru 8. V tomto okamžiku budou blikat symboly



ČEŠTINA

2. Otočte voličem pro nastavení doby pražení za účelem výběru doby pražení.
3. Otočte voličem pro nastavení stupně pražení za účelem výběru stupně pražení. Pokud chcete aktivovat funkci manuálního pražení, stiskněte tento volič. Toto nastavení lze změnit po zahájení procesu pražení.
4. V tomto okamžiku se spustí odpočítávání. Na displeji se zobrazí příslušný stupeň pražení a na displeji úroveň výkonu ventilátoru se zobrazí «8», což znamená, že ventilátor pracuje na maximální výkon. Symbol  se rozsvítí, zatímco symbol  zhasne.
5. Během procesu pražení můžete otáčením příslušného voliče změnit nastavení doby pražení. Na displeji se zobrazí zvolený stupeň pražení a úroveň výkonu ventilátoru.
6. Pokud během pražení stisknete tlačítko pro zapnutí/vypnutí, aktivuje se funkce chlazení. V tomto okamžiku se na displeji zobrazí «06:00» a začne odpočítávání. Hodnota stupně pražení a symbol  zhasnou. Rozsvítí se symbol  a zobrazí se úroveň výkonu ventilátoru. Jestliže chcete výrobek vypnout, když je tato funkce aktivována, stiskněte a podržte tlačítko pro zapnutí/vypnutí po dobu 3 sekund.
7. Po dokončení procesu pražení nebo chlazení se displej vypne a přístroj přejde do pohotovostního režimu.
8. Při každém stisknutí tlačítka nebo voliče zazní zvukový signál. Když jsou kávová zrna upražena, pražička několikrát zapípá po dobu 15 sekund.

Funkce automatického pražení

1. Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí za účelem zapnutí pražičky. Ve výchozím nastavení se po zapnutí displeje zobrazí na displeji doba pražení «08:00», což znamená, že přednastavená doba pražení je 8 minut. Kromě toho bude přednastavený stupeň pražení 6 a přednastavená úroveň výkonu ventilátoru 8. V tomto okamžiku budou blikat symboly  a .
2. Stiskněte volič pro nastavení stupně pražení / tlačítko funkce automatického pražení. Přístroj se uvede do provozu a spustí se odpočítávání. Doba pražení, která se zobrazí na displeji, bude «10:00». Symbol  se rozsvítí, zatímco symbol  zhasne. Ve výchozím nastavení bude nastaven stupeň pražení 6.
3. Funkce automatického pražení umožňuje nastavit dobu pražení (při každém otočení příslušného voliče se doba pražení zvýší nebo sníží o 10 sekund). Pokud je tato funkce aktivována, nelze nastavit stupeň pražení a úroveň výkonu ventilátoru.
4. Od tohoto okamžiku postupujte podle kroků 4-7 části „Manuální pražení“.

Návod k použití:

1. Nasypte kávová zrna do džbánu na pražení, jak je znázorněno na obrázku 3. Upozornění: Nepřidávejte více než 100 gramů kávových zrn.
2. Sběrnou nádobu na kávové slupky nasadte na džbán na pražení, a poté ním otočte, dokud nezapadne na své místo podle znázornění na obrázku 4.
3. Kovový díl a víko džbánu namontujte na sběrnou nádobu na kávové slupky. Ujistěte se, že řádně doléhají, jak je znázorněno na obrázku 5.

4. Poté, umístěte džbán na pražení na základnu a otočte ním, dokud nebude přiléhat tak, jak je znázorněno na obrázku 6.
5. Postupujte podle pokynů uvedených v části „Manuální pražení“ nebo „Funkce automatického pražení“ podle vašich preferencí.

Tipy: Před mletím nechte kávová zrna alespoň 3 hodiny vychladnout.

Doporučení:

- Pokud se kávová zrna nepraží rovnoměrně, zvyšte nebo snižte úroveň výkonu ventilátoru.
- Zatímco je přístroj v provozu, neodpojujte ho od elektrické sítě. Jakmile kávová zrna dosáhnou požadovaného stupně pražení, aktivujte režim chlazení.
- Před použitím přístroje vyčistěte sběrnou nádobu na kávové slupky a víko.
- Dobu chlazení lze upravit, ale nedoporučuje se proces chlazení ukončit předčasně.
- Pro vypnutí přístroje během průběhu pražení (symbol slunka bude svítit na displeji), stiskněte jednou tlačítko pro zapnutí/vypnutí, až dokud se nespustí proces chlazení. Poté, stiskněte a podržte stejné tlačítko po dobu 3 sekund za účelem vypnutí přístroje. Doporučuje se nechat ochladit pražičku po dobu alespoň 1 minuty, předtím, než jí vypnete.

Varování:

- Kávová zrnka nepřepražujte, jinak by se z nich mohl uvolňovat kouř. Pokud k tomu dojde, aktivujte funkci chlazení. Přístroj nevypínejte ani neodpojujte ze zásuvky.
- Zatímco je přístroj v provozu, nedotýkejte se džbánu na pražení; pokud tak uděláte, můžete se popálit.
- Nevypínejte a neodpojujte přístroj během procesu pražení.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Upozornění: Před zahájením čištění a/nebo údržby se ujistěte, že je výrobek odpojen, vypnutý a zcela vychladlý.

Sběrná nádoba na kávové slupky

1. Vyjměte sběrnou nádobu na kávové slupky a vysypte je do odpadkového koše.
2. Použijte kartáč s měkkými štětinami k odstranění přilepených zbytků slupek.
3. Nádobu otřete vlhkým hadříkem s trochou jemného mycího prostředku a poté ji dobře opláchněte.
4. Před opětovným nasazením nádoby ji nechte zcela vyschnout.

Džbán na pražení

1. Pomocí kartáčku odstraňte zbytky kávových zrn a oleje, které se nahromadily uvnitř džbánu.
2. Vnitřek džbánu vyčistěte navlhčeným hadříkem a mycím prostředkem. Džbán neponořujte do vody.

ČEŠTINA

3. Důkladně ho vypláchněte čistou vodou a před jeho opětovným použitím se ujistěte, že je zcela suchý.

Údržba základny pražičky kávy

1. K čištění základny použijte vlhký hadřík s jemným mycím prostředkem. Vyhněte se používání abrazivních prostředků, které by mohly poškodit povrch pražičky.
2. Ujistěte se, zda jsou všechny součásti v dobrém stavu a správně sestavené.
3. Zkontrolujte, zda kabely a elektrické spoje jsou v dobrém stavu a zda jsou zajištěny.

Všeobecná údržba

- Pravidelně kontrolujte, zda se v pražičce nenahromadily nečistoty a zda vše funguje správně.
- Olej z kávových zrn se může časem nahromadit, takže pravidelné čištění je klíčové, aby se předešlo problémům s fungováním.
- Konkrétní pokyny k čištění a údržbě naleznete v příloženém návodu k použití.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Přístroj se nezapíná	Pražička kávy není zapojena	Ujistěte se, že je pražička správně zapojena do elektrické sítě.
	Tlačítko pro zapnutí/vypnutí není v správné poloze	Zkontrolujte, zda je tlačítko pro zapnutí/vypnutí v poloze zapnuto.
	Vnitřní elektrický problém	Obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
Kávová zrna se nepraží rovnoměrně	Přetížení džbánu na pražení	Nepřetěžujte džbán, dodržujte doporučení uvedena v tomto návodu.
	Nerovnoměrné rozložení kávových zrn	Před spuštěním provozu pražičky se ujistěte, že jsou kávová zrna dobře rozložena.
	Nahromaděný odpad ve sběrné nádobě na kávové slupky	Před každým použitím nádobu vyčistěte.

Nadměrný kouř během pražení	Nahromadění oleje a odpadu z kávových zrn	Důkladně vyčistěte džbán na pražení a oblast ohřevu.
	Kávová zrna s příliš velkým množstvím slupek	Nezapomeňte pravidelně vyprazdňovat slupky ze sběrné nádoby.
	Přebytečné množství kávových zrn	Odeberte určité množství kávových zrn v každém pražicím cyklu.
Pražička se spouští, ale po chvíli se zastaví	Přetížení nebo přehřátí	Nechte pražičku vychladnout a nepřetěžujte ji.
	Problém s prouděním vzduchu	Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory ucpané nebo znečištěné.
	Vnitřní technický problém	Obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
Káva má zvláštní chuť	Nedostatečně vyčištěný odpad	Po každém použití důkladně vyčistěte všechny části.
	Kávová zrna nízké kvality	Použijte kávová zrna vysoké kvality.
	Nerovnoměrné upražení	Ujistěte se, že je pražení rovnoměrné a v souladu se specifikacemi.
Neobvyklé zvuky během provozu	Uvolněné díly	Zkontrolujte a utáhněte uvolněné díly.
	Opatřebením součástí	Zkontrolujte součásti a v případě potřeby je vyměňte.
	Problém s motorem	Kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec za účelem kontroly motoru.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Referenční číslo výrobku: EU01_100091

Výrobek: Roaster Booster

Jmenovitý výkon: 1400 W

Napětí: 220-240 V

Frekvence: 50-60 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady. Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Kapak
2. Metal parça
3. Kabuk konteyner
4. Kavurma haznesi
5. Altlık

Kontrol paneli

Şema. 2

1. Fan gücü artırma düğmesi
2. Fan düşürme düğmesi
3. Açma / kapama düğmesi / soğutma fonksiyonu
4. Zaman ayarı seçici / başlat düğmesi
5. Kavurma seviyesi ayar seçicisi / otomatik kavurma fonksiyonu düğmesi
6. Kavurma seviyesi göstergesi (1'den 8'e kadar)
7. Fan güç seviyesi göstergesi (1 ila 8)
8. Kavurma süresi göstergesi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE





- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımamız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

Paket içeriği

- Kahve kavurma makinesi
- Kullanma kılavuzu



3. CİHAZIN KULLANIMI

İpucu: En iyi sonucu elde etmek için kavurma işlemleri arasında en az 30 dakika bekleyin. Kalan kavurma süresi ("00:00" ile "15:00" arasında) ekranın üst kısmında gösterilir. Saati ayarlarken, zaman ayarı seçicisi ile saniyeleri 10 saniye artırabilir veya azaltabilirsiniz. Ancak, makine kavurma yaparken geri sayım saniye saniye geri sayacaktır.

- **İşlem göstergeleri:**
 - Kavurma işlemi sırasında  sembolü yanacaktır.
 - Soğutma işlemi sırasında  sembolü yanacaktır.
- **Fan gücü artırma düğmesi:** makine çalışırken, düğmesine basarak fan hızını artırabilirsiniz."  +
- **Fan gücü düşürme düğmesi:** makine çalışırken, düğmesine basarak fan hızını artırabilirsiniz."  -
- **Açma/Kapama düğmesi/soğutma fonksiyonu:** ürünü açmaya/kapatmaya ve soğutma işlevini etkinleştirmeye yarar:
 - **Güç açık:** Ürün kapalıyken, ürünü açmak için bu düğmeye basın.
 - **Soğutma fonksiyonunu etkinleştirin:** Tost makinesi çalışırken bu düğmeye tekrar basarsanız, soğutma işlevi etkinleştirilecektir.
 - **Kapatma:** Soğutma fonksiyonu sırasında bu düğmeyi 3 saniye basılı tutun. Soğutma fonksiyonu olmadan, kapatmak için düğmeye bir kez kısaca basın.
- **Zaman ayarı seçici / başlat düğmesi:**
 - **Zaman ayarı:** Bu düğmeyi çevirerek kızartma süresini seçebilirsiniz. Zaman aralığı 0 dakika ile 15 saat arasındadır. Düğmeyi her çevirdiğinizde, süre 10 saniye artacak veya azalacaktır.
 - **Kavurmaya başlama:** kavurma makinesinin çalışmasını istediğinizde bu seçiciye basın.
- **Kavurma seviyesi ayar seçicisi / otomatik kavurma fonksiyonu düğmesi**
 - **Kavurma seviyesinin ayarlanması:** kavurma seviyesini bir seviye artırmak veya azaltmak için bu düğmeyi çevirin.
 - **Otomatik kavurma:** Bu seçiciye basarsanız, otomatik kavurma fonksiyonu başlar.

Bu ürün, 11-13 fincana eşdeğer olan yaklaşık 100 gram yeşil kahve çekirdeğini kavurma için tasarlanmıştır.

Manuel kavurma

1. Kahve kavurma makinesini açmak için açma/kapama düğmesine basın. Varsayılan olarak, ekran açıldığında, kavurma süresi ekranında "08:00" gösterilir ve önceden ayarlanmış sürenin 8 dakika olduğunu belirtir. Ayrıca kavurma seviyesi 6 ve fan gücü seviyesi 8 olacaktır. Bu sırada  ve  sembolleri yanıp sönecektir.
2. Zaman ayarı: Bu düğmeyi çevirerek kavurma süresini seçebilirsiniz.
3. Zaman ayarı: Bu düğmeyi çevirerek kavurma seviyesini seçebilirsiniz. Manuel kavurma fonksiyonunu etkinleştirmek istiyorsanız, bu seçiciye basın. Bu ayar, kavurma işlemi

başladıktan sonra değiştirilebilir.

4. Bu noktada kavırma makinesi çalışmaya başlayacaktır. Ekranda ilgili kavurma seviyesi gösterilecek ve fan güç seviyesi ekranında fanın maksimum güçte çalıştığını gösteren "8" ibaresi görüntülenecektir. ☀️ sembolü yanacak, ❄️ sembolü ise sönecektir.
5. Kavurma işlemi sırasında, ilgili seçiciyi çevirerek zaman ayarını değiştirebilirsiniz. Seçilen kavurma seviyesi ve fan gücü ayarı ekranda gösterilecektir.
6. Makine kavurma yaparken Açma/Kapama düğmesine basılması soğutma fonksiyonunu etkinleştirecektir. Bu noktada ekranda "06:00" görüntülenecek ve geri sayım başlayacaktır. Kavurma seviyesi değeri ve ☀️ sembolü sönecektir. ❄️ sembolü yanacak ve fan güç seviyesi görüntülenecektir. Bu fonksiyon etkinleştirildiğinde ürünü kapatmak istiyorsanız, Açma/Kapama düğmesini 3 saniye basılı tutun.
7. Kavırma veya soğutma işlemi bittiğinde, ekran kapanacak ve makine bekleme moduna girecektir.
8. Herhangi bir düğmeye veya seçiciye her bastığınızda bir bip sesi duyulacaktır. Kahve çekirdekleri hazır olduğunda, kavurma makinesi 15 saniye boyunca birkaç kez bip sesi çıkaracaktır.

Otomatik kavurma fonksiyonu

1. Kahve kavurma makinesini açmak için açma/kapama düğmesine basın. Varsayılan olarak, ekran açıldığında, kavurma süresi ekranında "08:00" gösterilir ve önceden ayarlanmış sürenin 8 dakika olduğunu belirtir. Ayrıca kavurma seviyesi 6 ve fan gücü seviyesi 8 olacaktır. Bu sırada ☀️ ve ❄️ sembolleri yanıp sönecektir.
2. Kavurma ayarı seçici/otomatik kavurma fonksiyonu düğmesine basın. Ürün çalışmaya başlayacağı geri sayım başlatılır. Ekranda gösterilen kavurma süresi "10:00" olacaktır. ☀️ sembolü yanacak, ❄️ sembolü ise sönecektir. Varsayılan olarak kavurma seviyesi 6 olacaktır.
3. Otomatik kavurma fonksiyonu süreyi ayarlamana olanak tanır (ilgili düğmeyi her çevirdiğinizde süre 10 saniye artacak veya azalacaktır). Bu fonksiyon etkinleştirildiğinde kavurma seviyesi ve fan gücü seviyesi ayarlanamaz.
4. Bu noktadan sonra, "Manuel Kavurma" bölümündeki 4-7. adımları izleyin.

Kullanma talimatları

1. Kahve çekirdeklerini şekil 3'te gösterildiği gibi kavurma haznesine yerleştirin. Uyarı: 100 gramdan fazla kahve çekirdeği eklemeyin.
2. Kabuk haznesini kavurma haznesine yerleştirin ve ardından şekil 4'te gösterildiği gibi yerine kilitlenene kadar çevirin.
3. Metal parçayı ve kapağı kabuk kabının üzerine yerleştirin ve şekil 5'te gösterildiği gibi sıkıca oturduklarından emin olun.
4. Ardından kavurma haznesini tabana yerleştirin ve şekil 6'da gösterildiği gibi yerine kilitlenene kadar çevirin.
5. Tercihinize göre "Manuel kavurma" veya "Otomatik kavurma fonksiyonu" altındaki adımları izleyin.

TÜRKÇE

İpuçları: Öğütmeden önce kahve çekirdeklerinin en az 3 saat soğumasını bekleyin.

Öneriler:

- Kahve çekirdekleri eşit şekilde kavrulmazsa, fan gücü seviyesini artırın veya azaltın.
- Ürün çalışır durumdayken fişini prizden çekmeyin. Kahve çekirdekleri istenen kavurma seviyesine ulaştığında, soğutma modunu etkinleştirin.
- Makineyi kullanmadan önce kabuk kabını ve kapağı temizleyin.
- Soğutma süresi ayarlanabilir, ancak işlemin erken bitirilmesi tavsiye edilmez.
- Kavurma yaparken makineyi kapatmak için (ekranda güneş sembolü yanacaktır), soğutma işlemi başlayana kadar Açma/Kapama düğmesine bir kez basın. Ardından cihazı kapatmak için aynı düğmeye 3 saniye boyunca basın. Kahve kavurma makinesini kapatmadan önce en az 1 dakika soğumaya bırakmanız önerilir.

Uyarılar:

- Kahve çekirdeklerini fazla kavurmayın, aksi takdirde duman çıkabilir. Bu durumda soğutma fonksiyonunu etkinleştirin. Makineyi kapatmayın veya fişini çekmeyin.
- Ürün çalışırken kavurma haznesine dokunmayın, aksi takdirde kendinizi yakabilirsiniz.
- Kavurma işlemi devam ederken makineyi kapatmayın.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Uyarı: Temizlik ve/veya bakıma başlamadan önce ürünün tamamen kapalı olduğundan ve soğuduğundan emin olun.

Kabuk haznesi

1. Kabuk haznesini çıkarın ve bir çöp kutusuna boşaltın.
2. Yapışmış olabilecek kireç kalıntılarını temizlemek için yumuşak kıllı bir fırça kullanın.
3. Hazneyi nemli bir bez ve biraz hafif deterjanla silin, ardından iyice durulayın.
4. Yerine takmadan önce hazneyi tamamen kurulayın.

Kavurma haznesi

1. İç kısımda biriken kahve kalıntılarını ve yağları temizlemek için bir fırça kullanın.
2. İç kısmı nemli bir bez ve yumuşak bir deterjanla temizleyin. Hazneyi suya daldırmaktan kaçının.
3. Hazneyi temiz suyla iyice durulayın ve bir sonraki kullanımdan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.

Taban bakımı:

1. Tabanı temizlemek için yumuşak deterjanlı nemli bir bez kullanın. Yüzeze zarar verebilecek aşındırıcı ürünler kullanmayın.
2. Tüm parçaların iyi durumda olduğundan ve düzgün bir şekilde monte edildiğinden emin olun.

3. Kabloların ve elektrik bağlantılarının iyi durumda ve sağlam olduğunu kontrol edin.

Genel bakım

- Kalıntı birikmediğinden ve her şeyin düzgün çalıştığından emin olmak için düzenli kontroller yapın.
- Kahveden kaynaklanan yağlar zamanla birikebilir, bu nedenle performans sorunlarını önlemek için düzenli temizlik çok önemlidir.
- Özel temizlik ve bakım talimatları için her zaman verilen kullanım kılavuzuna bakın.

5. SORUN GİDERME

Problem	Muhtemel sorunlar	Muhtemel çözümler
Cihaz açılmıyor	Kahve kavurma makinesi fişe takılı değil	Kahve kavurma makinesinin fişinin doğru takıldığından emin olun.
	Anahtar yanlış konumda	Anahtarın açık konumda olduğunu kontrol edin.
	Dahili elektrik sorunu	Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.
Kahve eşit şekilde kavrulmamış	Kavurma haznesini aşırı yüklenmesi	Hazneyi aşırı yüklemeyin, bu kılavuzda verilen tavsiyelere uyun.
	Eşit olmayan kahve çekirdeği dağılımı	Başlamadan önce çekirdeklerin iyice dağıldığından emin olun.
	Haznedeki atıklar	Her kullanımdan önce hazneyi temizleyin.
Kavurma sırasında aşırı duman	Yağ ve atık birikimi	Kavurma ve ısıtma alanını iyice temizleyin.
	Çok fazla kabuğu olan çekirdekler	Kabukları uygun kaptan düzenli olarak çıkardığımızdan emin olun.
	Fazla çekirdekler	Her kavurma döngüsünde çekirdek miktarını azaltın.

TÜRKÇE

Makine çalışıyor, ancak sonra duruyor	Aşırı yükleme veya aşırı ısınma	kahvekavurma makinesinin soğumasını bekleyin ve aşırı yüklemekten kaçının.
	Hava akışı sorunu	Havalandırma deliklerinin tıkalı veya kirlili olmadığını kontrol edin.
	Dahili teknik sorun	Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.
Kahvenin tadı tuhaf	Uygun şekilde temizlenmemiş atıklar	Her kullanımdan sonra tüm parçaları iyice temizlediğinizden emin olun.
	Düşük kaliteli tahıllar	Yüksek kaliteli kahve çekirdekleri kullanın.
	Düzensiz kavurma	Kızartmanın eşit ve spesifikasyonlara uygun olduğundan emin olun.
Çalışma sırasında garip sesler	Gevşek parçalar	Gevşek parçaları kontrol edin ve sıkın.
	Parça aşınması	Parçaları inceleyin ve gerekirse değiştirin.
	Motor sorunu	Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.

6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01_100091

Ürün: Roaster Booster

Nominal güç 1400 W

Voltaj: 220-240 V

Frekans: 50-60 Hz

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1

1. Καπάκι
2. Μεταλλικό μέρος
3. Δοχείο κελύφους
4. Δοχείο ψησίματος
5. Βάση

Πίνακας ελέγχου

Εικ. 2

1. Κουμπί αύξησης ισχύος ανεμιστήρα
2. Κουμπί μείωσης ισχύος ανεμιστήρα
3. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/ λειτουργία ψύξης
4. Επιλογέας ρύθμισης ώρας / κουμπί έναρξης
5. Επιλογέας ρύθμισης επιπέδου ψησίματος/ κουμπί αυτόματου ψησίματος
6. Ένδειξη επιπέδου ψησίματος (από 1 έως 8)
7. Ένδειξη επιπέδου ισχύος ανεμιστήρα (1 έως 8)
8. Ένδειξη χρόνου ψησίματος

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

Περιεχόμενα του κουτιού





- Μηχανή καβουρδίσματος

- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ







Συμβουλή: Για καλύτερα αποτελέσματα, περιμένετε τουλάχιστον 30 λεπτά μεταξύ των διαδικασιών ψησίματος.

Ο υπολειπόμενος χρόνος ψησίματος (από «00:00» έως «15:00») εμφανίζεται στο επάνω μέρος της οθόνης. Κατά τη ρύθμιση της ώρας, μπορείτε να αυξήσετε ή να μειώσετε τα δευτερόλεπτα κατά 10 δευτερόλεπτα με τον επιλογέα ρύθμισης ώρας. Ωστόσο, όταν το μηχανήμα ψήνει, η αντίστροφη μέτρηση θα μετρά αντίστροφα δευτερόλεπτο προς δευτερόλεπτο.





- **Ενδείξεις διαδικασίας:**
 - Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ψησίματος, θα ανάψει το σύμβολο .
 - Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ψύξης, ανάβει το σύμβολο .
- **Κουμπί αύξησης της ισχύος του ανεμιστήρα:** όταν το μηχανήμα λειτουργεί, μπορείτε να αυξήσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα πατώντας το κουμπί .
- **Κουμπί μείωσης της ισχύος του ανεμιστήρα:** όταν το μηχανήμα λειτουργεί, μπορείτε να μειώσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα πατώντας το κουμπί .
- **Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/λειτουργίας ψύξης:** χρησιμεύει για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του προϊόντος και την ενεργοποίηση της λειτουργίας ψύξης:
 - **Ενεργοποίηση:** Όταν το προϊόν είναι απενεργοποιημένο, πατήστε αυτό το κουμπί για να το ενεργοποιήσετε.
 - **Ενεργοποίηση της λειτουργίας ψύξης:** αν πατήσετε ξανά αυτό το κουμπί όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία ψύξης.
 - **Απενεργοποίηση:** κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ψύξης, πατήστε και κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα. Χωρίς τη λειτουργία ψύξης, πατήστε το κουμπί μία φορά σύντομα για να την απενεργοποιήσετε.
- **Επιλογέας ρύθμισης ώρας/κουμπί εκκίνησης:**
 - **Ρύθμιση χρόνου:** μπορείτε να επιλέξετε το χρόνο ψησίματος γυρίζοντας αυτόν τον επιλογέα. Το χρονικό εύρος είναι από 0 λεπτά έως 15. Κάθε φορά που γυρίζετε τον επιλογέα, ο χρόνος θα αυξάνεται ή θα μειώνεται κατά 10 δευτερόλεπτα.
 - **Έναρξη ψησίματος:** όταν θέλετε να ξεκινήσει η συσκευή, πατήστε αυτόν τον επιλογέα.
- **Επιλογέας ρύθμισης επιπέδου ψησίματος/ κουμπί αυτόματου ψησίματος:**
 - **Ρύθμιση του επιπέδου ψησίματος:** Περιστρέψτε αυτόν τον επιλογέα για να αυξήσετε ή να μειώσετε το επίπεδο κατά ένα επίπεδο.
 - **Αυτόματο ψήσιμο:** αν πατήσετε αυτόν τον επιλογέα, ξεκινάει η λειτουργία αυτόματου ψησίματος.

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να καβουρδίζει περίπου 100 γραμμάρια πράσινων κόκκων καφέ, που ισοδυναμούν με 11-13 φλιτζάνια.

Χειροκίνητο ψήσιμο

1. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Από προεπιλογή, όταν η οθόνη είναι ενεργοποιημένη, θα εμφανιστεί η ένδειξη "08:00" στην οθόνη του χρόνου ψησίματος, υποδεικνύοντας ότι ο προκαθορισμένος χρόνος είναι 8 λεπτά. Επιπλέον, το επίπεδο ψησίματος θα είναι 6 και το επίπεδο ισχύος του ανεμιστήρα θα είναι 8. Αυτή τη στιγμή θα αναβοσβήνουν τα σύμβολα  και .
2. Περιστρέψτε τον επιλογέα ρύθμισης χρόνου για να επιλέξετε το χρόνο ψησίματος.
3. Περιστρέψτε τον επιλογέα ρύθμισης ψησίματος για να επιλέξετε το επίπεδο. Εάν θέλετε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία χειροκίνητου ψησίματος, πατήστε αυτόν τον επιλογέα. Αυτή η ρύθμιση μπορεί να αλλάξει μετά την έναρξη της διαδικασίας ψησίματος.
4. Σε αυτό το σημείο, η αντίστροφη μέτρηση θα ξεκινήσει. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το αντίστοιχο επίπεδο ψησίματος και στην οθόνη του επιπέδου ισχύος του ανεμιστήρα θα εμφανιστεί η ένδειξη "8", υποδεικνύοντας ότι ο ανεμιστήρας λειτουργεί στη μέγιστη ισχύ. Το σύμβολο  ανάβει, ενώ το σύμβολο  σβήνει.
5. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση του χρόνου περιστρέφοντας τον αντίστοιχο επιλογέα. Το επιλεγμένο επίπεδο ψησίματος και η ρύθμιση ισχύος του ανεμιστήρα θα εμφανιστούν στην οθόνη.
6. Πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ενώ η μηχανή ψήνει, ενεργοποιείται η λειτουργία ψύξης. Σε αυτό το σημείο, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "06:00" και θα αρχίσει η αντίστροφη μέτρηση. Η τιμή του επιπέδου ψησίματος και το σύμβολο  θα σβήσουν. Το σύμβολο  θα ανάψει και θα εμφανιστεί το επίπεδο ισχύος του ανεμιστήρα. Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε το προϊόν όταν είναι ενεργοποιημένη αυτή η λειτουργία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα.
7. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία ψησίματος ή ψύξης, η οθόνη θα σβήσει και η συσκευή θα εισέλθει σε κατάσταση αναμονής.
8. Κάθε φορά που πατάτε οποιοδήποτε κουμπί ή επιλογέα, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα. Όταν οι κόκκοι καφέ είναι έτοιμοι, το καβουρδιστήρι θα ηχήσει αρκετές φορές για 15 δευτερόλεπτα.

Λειτουργία αυτόματου ψησίματος

1. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Από προεπιλογή, όταν η οθόνη είναι ενεργοποιημένη, θα εμφανιστεί η ένδειξη "08:00" στην οθόνη του χρόνου ψησίματος, υποδεικνύοντας ότι ο προκαθορισμένος χρόνος είναι 8 λεπτά. Επιπλέον, το επίπεδο ψησίματος θα είναι 6 και το επίπεδο ισχύος του ανεμιστήρα θα είναι 8. Αυτή τη στιγμή θα αναβοσβήνουν τα σύμβολα  και .
2. Πιέστε τον επιλογέα ρύθμισης ψησίματος /λειτουργίας αυτόματου ψησίματος. Το προϊόν θα τεθεί σε λειτουργία και θα αρχίσει η αντίστροφη μέτρηση. Ο χρόνος ψησίματος που εμφανίζεται στην οθόνη θα είναι «10:00». Το σύμβολο  ανάβει, ενώ το σύμβολο  σβήνει. Από προεπιλογή, το επίπεδο ψησίματος θα είναι 6.
3. Η λειτουργία αυτόματου ψησίματος σας επιτρέπει να ρυθμίζετε το χρόνο (κάθε φορά που γυρίζετε το αντίστοιχο κουμπί, ο χρόνος θα αυξάνεται ή θα μειώνεται κατά 10 δευτερόλεπτα).

Το επίπεδο ψησίματος και το επίπεδο ισχύος του ανεμιστήρα δεν μπορούν να ρυθμιστούν όσο είναι ενεργοποιημένη αυτή η λειτουργία.

4. Από αυτό το σημείο και μετά, ακολουθήστε τα βήματα 4-7 του “Χειροκίνητου ψησίματος”.

Οδηγίες χρήσης:

1. Τοποθετήστε τους κόκκους καφέ στο δοχείο ψησίματος όπως φαίνεται στην εικόνα 3.
Ειδοποίηση: Μην προσθέτετε περισσότερα από 100 γραμμάρια κόκκους καφέ.
2. Τοποθετήστε το δοχείο κελύφους στο δοχείο ψησίματος και, στη συνέχεια, γυρίστε το μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του, όπως φαίνεται στην εικόνα 4.
3. Τοποθετήστε το μεταλλικό μέρος και το καπάκι στο δοχείο κελύφους, φροντίζοντας να εφαρμόζουν καλά, όπως φαίνεται στην εικόνα 5.
4. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το δοχείο ψησίματος στη βάση και γυρίστε το μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του, όπως φαίνεται στην εικόνα 6.
5. Ακολουθήστε τα βήματα στο κεφάλαιο “Χειροκίνητο ψήσιμο” ή “Λειτουργία αυτόματου ψησίματος” ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.

Συμβουλές: Αφήστε τους κόκκους καφέ να κρυώσουν για τουλάχιστον 3 ώρες πριν τους αλέσετε.

Συστάσεις:

- Εάν οι κόκκοι καφέ δεν ψήνονται ομοιόμορφα, αυξήστε ή μειώστε το επίπεδο ισχύος του ανεμιστήρα.
- Μην αποσυνδέετε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο ενώ βρίσκεται σε λειτουργία. Όταν οι κόκκοι καφέ φτάσουν στο επιθυμητό επίπεδο ψησίματος, ενεργοποιήστε τη λειτουργία ψύξης.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή, καθαρίστε το δοχείο κελύφους και το καπάκι.
- Ο χρόνος ψύξης μπορεί να ρυθμιστεί, αλλά δεν συνιστάται να τελειώσει η διαδικασία πρόωρα.
- Για να απενεργοποιήσετε τη μηχανή ενώ ψήνεται (το σύμβολο του ήλιου θα είναι αναμμένο στην οθόνη), πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μία φορά, μέχρι να ξεκινήσει η διαδικασία ψύξης. Στη συνέχεια, πατήστε το ίδιο κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Συνιστάται να την αφήνετε να κρυώσει για τουλάχιστον 1 λεπτό πριν την απενεργοποιήσετε.

Προειδοποιήσεις:

- Μην καβουρδίζετε υπερβολικά τους κόκκους καφέ, διαφορετικά μπορεί να βγει καπνός. Εάν συμβεί αυτό, ενεργοποιήστε τη λειτουργία ψύξης. Μην απενεργοποιείτε ή αποσυνδέετε το μηχανήμα από την πρίζα.
- Ενώ το προϊόν λειτουργεί, μην αγγίζετε το δοχείο ψησίματος, διαφορετικά μπορεί να καείτε.
- Μην απενεργοποιείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε εξέλιξη η διαδικασία ψησίματος.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι εντελώς απενεργοποιημένο και έχει κρυώσει πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό ή/και τη συντήρηση.

Δοχείο κελύφους

1. Αφαιρέστε το δοχείο και αδειάστε το σε έναν κάδο απορριμμάτων.
2. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα με μαλακή τρίχα για να αφαιρέσετε τυχόν εναπομείναντα άλατα που μπορεί να έχουν προσκολληθεί.
3. Σκουπίστε το δοχείο με ένα υγρό πανί και λίγο ήπιο απορρυπαντικό και, στη συνέχεια, ξεπλύνετε το καλά.
4. Στεγνώστε εντελώς το δοχείο πριν το αντικαταστήσετε.

Δοχείο ψησίματος

1. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα καφέ και τα έλαια που έχουν συσσωρευτεί στο εσωτερικό.
2. Καθαρίστε το εσωτερικό με ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό. Αποφύγετε τη βύθιση του δοχείου στο νερό.
3. Ξεπλύνετε καλά το δοχείο με καθαρό νερό και βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό πριν από την επόμενη χρήση.

Συντήρηση της βάσης

1. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με ήπιο απορρυπαντικό για να καθαρίσετε τη βάση. Αποφύγετε λειαντικά προϊόντα που μπορεί να βλάψουν την επιφάνεια.
2. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σε καλή κατάσταση και σωστά συναρμολογημένα.
3. Ελέγξτε ότι η καλωδίωση και οι ηλεκτρικές συνδέσεις είναι σε καλή κατάσταση και ασφαλείς.

Γενική συντήρηση

- Πραγματοποιήστε τακτικούς ελέγχους για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν συσσωρευτεί συντρίμμια και ότι όλα λειτουργούν σωστά.
- Τα λάδια από τον καφέ μπορούν να συσσωρευτούν με την πάροδο του χρόνου, επομένως ο τακτικός καθαρισμός είναι το κλειδί για την αποφυγή προβλημάτων απόδοσης.
- Ανατρέξτε πάντα στο εγχειρίδιο χρήσης που παρέχεται για συγκεκριμένες οδηγίες καθαρισμού και συντήρησης.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η συσκευή δεν ανάβει	Δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα	Βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένη στην πρίζα.
	Διακόπτης σε λάθος θέση	Ελέγξτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ενεργοποίησης.
	Εσωτερικό ηλεκτρικό πρόβλημα	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
Ο καφές δεν καβουρδίζεται ομοιόμορφα	Υπερφόρτωση του δοχείου ψησίματος	Μην υπερφορτώνετε το δοχείο, ακολουθήστε τις συστάσεις που δίνονται στο παρόν εγχειρίδιο.
	Ανομοιόμορφη κατανομή των κόκκων	Βεβαιωθείτε ότι οι κόκκοι είναι καλά κατανεμημένοι πριν ξεκινήσετε.
	Απόβλητα στο δοχείο	Καθαρίζετε το δοχείο πριν από κάθε χρήση.
Υπερβολικός καπνός κατά το ψήσιμο	Συσσωρευση ελαίων και αποβλήτων	Καθαρίστε σχολαστικά το δοχείο ψησίματος και την περιοχή θέρμανσης.
	Κόκκοι με πολλά κελύφη	Φροντίστε να αφαιρέτε τακτικά τα κελύφη από το κατάλληλο δοχείο.
	Υπερβολική ποσότητα κόκκων	Μειώστε την ποσότητα των κόκκων σε κάθε κύκλο ψησίματος.
Το μηχάνημα ξεκινάει, αλλά μετά σταματάει	Υπερφόρτωση ή υπερθέρμανση	Αφήστε την συσκευή να κρυώσει και αποφύγετε την υπερφόρτωσή της.
	Πρόβλημα ροής αέρα	Ελέγξτε ότι οι αεραγωγοί δεν είναι φραγμένοι ή βρώμικοι.
	Εσωτερικό τεχνικό πρόβλημα	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
Ο καφές έχει παράξενη γεύση	Απόβλητα που δεν καθαρίζονται σωστά	Φροντίστε να καθαρίζετε καλά όλα τα μέρη μετά από κάθε χρήση.
	Κόκκοι χαμηλής ποιότητας	Χρησιμοποιήστε κόκκους καφέ υψηλής ποιότητας.
	Ανώμαλο ψήσιμο	Βεβαιωθείτε ότι το ψήσιμο είναι ομοιόμορφο και σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Περιεργοί ήχοι κατά τη λειτουργία.	Χαλαρά μέρη	Ελέγξτε και σφίξτε τα χαλαρά μέρη.
	Φθορά εξαρτημάτων	Ελέγξτε τα εξαρτήματα και αντικαταστήστε τα εάν είναι απαραίτητο.
	Πρόβλημα κινητήρα	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec για έλεγχο του κινητήρα.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01_100091

Προϊόν: Roaster Booster

Ονομαστική ισχύς: 1400 W

Τάση: 220-240 V

Συχνότητα: 50-60 Hz

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/ συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει

οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



Fig./lmg./Abb./Afb./Rys./Obr. 1

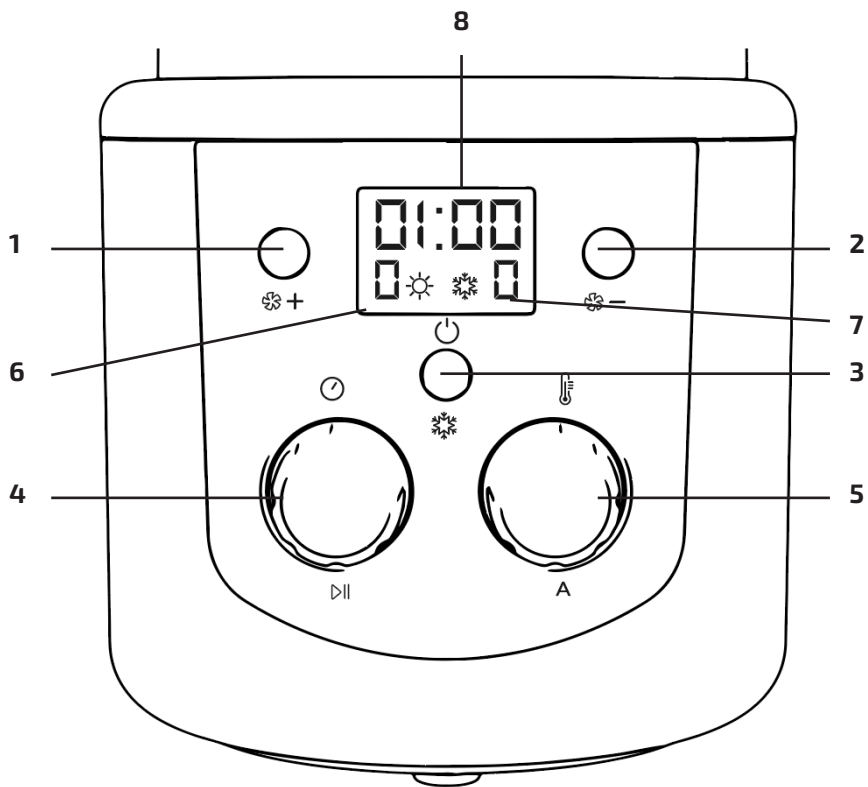


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

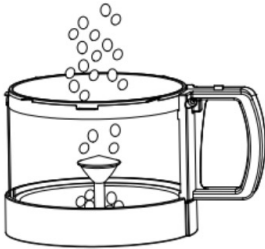


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

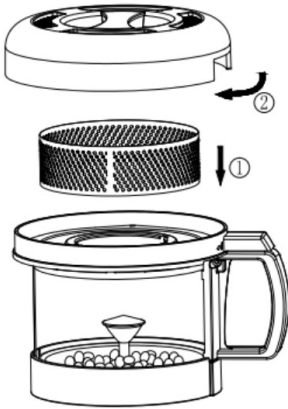


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
RP01240910

